



**Neue Werberingmitglieder stellen sich vor, Seite 7 und 9**

**ALOIS  
Gruber  
GOLDSCHMIED**



# Vorchdorf

EIN MARKT VOLLER LEBEN

ANZBL 94A465501, An einen Haushalt, Verlagspostamt 4600 Wels, P.b.b., Auflage: 16.350 Exemplare

März 2011

Vorchdorf, Laakirchen, Roitham, Bad Wimsbach, Steinerkirchen, Eberstalzell, Pettenbach, Scharnstein, Grünau, St. Konrad, Gschwandt, Kirchham

## Tag des offenen Zentrums

am Samstag, 26. März, 9 - 15 Uhr in Vorchdorf, dem Markt voller Leben



(c) Marktgemeinde Vorchdorf

**100 Jahre Gemeindeamtsgebäude, Neueröffnung Raiffeisenbank, Creativ Optik und EP:Kickinger sind Grund genug, besonders zu feiern.**

Für einen Tag öffnen das Gemeindeamt Vorchdorf und die Raiffeisenbank ihre Türen für Besichtigungen und Rundgänge. Besuchen Sie die MitarbeiterInnen in der neuen Bank oder beantragen Sie einen neuen Reisepass. Ein Fotodienst mit Sofortausarbeitung ist ebenfalls vor Ort. Für eine Neubelebung des Zentrums sorgen auch die Firmen EP:Kickinger mit der Eröffnung eines Elektrofachmarktes und das neue Team der Firma Creativ Optik, es stellt sich mit einem Eröffnungsgeschenk und einem Glas Sekt vor. Und mitten im Geschehen das Imbisszelt sowie die Sumsi-Hüpfburg.

**HAUSMODEN-SCHAU**

für Damen und Herren am 18. März um 15, 17 und 19 Uhr

bahnhofstr. 26, vorchdorf  
www.susanne-anziehend.at



**Ihr Platz an der Bar.  
Mehr auf Seite 19.**

# WAS IST LOS?

## ... in Vorchdorf und Umgebung

### VORCHDORF

3. 3. **Saisonstart bei Stil & more**, Lederau 17

4., 11., 18., 25. 3. und 1. 4. **Bauernmarkt**: gegenüber GH



Ziegelböck, 14 - 17 Uhr

4. 3. **Zwirn-Faschingsparty „Skandal im Sperrbezirk“**, Beginn 20 Uhr

5. 3. **Ortsschitag** Kasberg, Anmeldung noch am Fr., 4. 3. von 13 - 17 Uhr am Gemeindeamt möglich.

5. 3. **Gatsby-Faschingsparty Falco: „Rock Me Amadeus“**

5. 3. **Novum-Faschingsparty**



Cafe.Lounge.Bar NOVUM

6. 3. **KIDSmantelfabrik: Der kleine Eisbär und der Angsthase** mit Pipifax, Kitz-



mantelfabrik, 15 Uhr; Kids-Cafe und Spielecke ab 14 Uhr geöffnet

6. 3. **Basketball: Giants Vorchdorf - BBC Steyr**, Sporthalle 17 Uhr

8. 3. **Faschingsdienstag: Cafe Zwirn Faschingsparty**, Beginn 14 Uhr

8. 3. **Kirchenwirt: Faschingskehrhaus** mit DJ Ago ab 16 Uhr

8. 3. **Schloss Hochhaus: Harley Bar im Pavillon** ab 10 Uhr; Schlosskeller geöffnet

8. 3. **Gesunde Gemeinde: Stammtisch für pfleg. Angehörige**, GH Denk, 20 Uhr

10. 3. **Theater „Hurra, ein Junge“**, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr

12. 3. **Siedlerverein: Preisverleihung Blumenschmuckaktion**, GH Ziegelböck, 19.30 Uhr

13. 3. **Theater „Hurra, ein Junge“**, Kitzmantelfabrik, 18 Uhr

15. 3. **Erste Hilfe Kurs**, RK-Dienststelle, 19 Uhr

15. 3. **Öffentl. Bibliothek: Lesung „Mord ist unser Hobby“**, Kriminalroman von Glanzer & Steinauer; Kl. Pfarrsaal, 20 Uhr

17. 3. **Naturfreunde: Leichte Wanderung Hirschwaldstein** (Micheldorf), Abf. SchwarzmüllerP 8 Uhr, O: Peter Schloßgangl, 0676/4217080

18. 3. **Hausmodenschau bei Susanne**.anziehend um 15, 17 und 19 Uhr

18. 3. **Cafe Zwirn: „Beat Club“** – Ex Zwirn und sein Plattenarchiv, ...

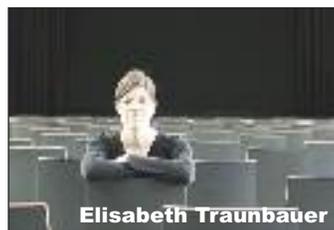
19. 3. **Siedlerverein: Baumschnittkurs**, Feldham 100, 14 Uhr

19. 3. **Basketball: Giants Vorchdorf – Dynamo Lui Linz**, Sporthalle 19 Uhr

20. 3. **Naturfreunde: Frühlingswanderung Glasenbachklamm** (Salzburg), Abf. SchwarzmüllerP 8 Uhr, O: J. Ursprunger, tel. 8866

20. 3. **LMS: 2. Böhmischer Frühlingschoppen**, Kitzmantelfabrik, 10.30 Uhr

22. 3. **Oboe-Kammermusikabend** mit Elisabeth Traunbauer – Absolventin der



Elisabeth Traunbauer

Anton Bruckner Privatuniversität – Diplomkonzert. Werke von: W. A. Mozart - Quartett für Oboe und Streicher, J. S. Bach - Konzert F-Dur für Oboe und Klavier, sowie Vaughan Williams - Konzert für Oboe und Klavier. Kitzmantelfabrik, 19.30 Uhr; Eintritt: € 5,-, bis 16 Jahre frei – Karten erhältlich unter 0664/7609641.

26. 3. **Tag des offenen Zentrums**. Marktgemeinde Vorchdorf, Raiffeisenbank, Creativ Optik und EP:Kickinger

laden dazu ein, 9 - 15 Uhr

27. 3. **Naturfreunde: Schitour Kl. Phyrgas**, Abf. SchwarzmüllerP 6 Uhr, O: Günther Ametz, 0664/4509873

27. 3. **Guten Morgen Vorchdorf: „sunday gig im Novum“** mit Mathias Löscher und Eva Klampfer, Café.Lounge.Bar NOVUM, 20 Uhr

29. 3. **Zeckenimpfaktion**: VS Pamet, 9 Uhr; Schloss Hochhaus, 14 Uhr

1. - 3. 4. **PfadfinderInnen Vorchdorf: Liebstattherzen-Verkauf** – Sonderwünsche bzgl. Beschriftung u. Design werden unter [helmbergerregina@gmx.at](mailto:helmbergerregina@gmx.at) entgegen genommen

1. 4. **Cafe Zwirn: „Die drei Herren“** spielen Rockklassiker

2. 4. **Landjugend/Ortsbauernschaft: Mostkost**, Kitzmantelfabrik, 16 Uhr

2. 4. **Basketball: Giants Vorchdorf - BBC Vöcklabruck**, Sporthalle 19 Uhr

3. 4. **Naturfreunde: Firntour**, Abf. SchwarzmüllerP 6.30 Uhr, Anmeldung bei Günther Ametz, 0664/4509873

3. 4. **KIDSmantelfabrik: „Der Froschkönig“**, Kitzmantelfabrik, 15 Uhr; Spielecke ab 14 Uhr geöffnet

### Galerie im Gewölbe:

Öffnungszeiten: Do + Fr 15 -18 Uhr, sowie nach telefonischer Vereinbarung unter 0699 13133111

### EBERSTALZELL

7. 3. **Seniorenb.: Rosenmontagsball**, GH Kölblinger, 14 Uhr

8. 3. **KFB/KMB: Faschingskehrhaus**, Pfarrsaal, 19.19 Uhr

10. 3. **Gesunde Gemeinde: Vortrag „Kinder stark machen für ein suchtfreies Leben“**, Gemeindeamt Sitzungssaal, 19.30 Uhr

13. 3. **40 Jahre Gemeindegottesdienst mit Familienwertung**, Kasberg, 10 Uhr

18. 3. **Kbw: Kino im Pfarrsaal – Film-Doku „Erwin Kräutler“**, 19.30 Uhr

27. 3. **Musikverein: Frühjahrskonzert**, HS Turnsaal

29. 3. **Zeller Bäuerinnen/Kulturausschuss: Abschlussveranstaltung „Eberstalzell blüht“** mit Fotopräsentation, GH Buchecker, 19.30 Uhr

2. 4. **Kulturausschuss: „Percussion in Power“** mit Ensemble Uppercussion, Alex Georgiev und Fabian Homar - Marimba; Eva-Maria Kumpfmüller - Sopran, GH Kölblinger, 19.30 Uhr



8. 3. **Seniorenachmittag mit Fastenbesinnung**, Pfarrsaal, 14 Uhr

10. 3. **Bildungstag der Frauen**, Pfarrsaal, 19 Uhr

13. 3. **Suppenonntag** der KFB, Pfarrsaal, 9 - 12 Uhr

20. 3. **Männertag**, Pfarrsaal, 10.30 Uhr

22. 3. **Seniorenachmittag** mit Fastenbesinnung, 14 Uhr

25. 3. **Firmlingsjugendvesper**, Pfarrkirche, 19 Uhr

27. 3. **Pfarrkaffee**

29. 3. **KBW: Herzstücke des Christentums** mit P. Maximilian Bergmayr, Pfarrsaal, 20 Uhr

1. 4. **Kinderkreuzweg**, 15 Uhr

1. 4. **Herz-Jesu-Messen**, Pfarrkirche, 7 und 19 Uhr

7. 4. **Meditativer Gebetsabend**, Pfarrkirche, 19 Uhr

### ST. KONRAD

5. 3. **SPÖ: Kinderfasching** mit großer Tombola! Jedes Kind bekommt einen Krapfen und ein Glas Saft. Jansleiten Stockhalle, 14.30 Uhr

5. 3. **ÖVP: Bunter Abend**, GH Silbermair

10. 3. **Gesunde Gemeinde: „Bewegter“ Nachmittags**, Turnsaal, 17 Uhr

12. 3. **Tischtennis-Ortsmeisterschaft**

17. 3. **KFB: Pfarrfrühstück** im Pfarrheim

19. 3. **KMB: Männerwallfahrt** nach Maria Bründl

26. 3. **Dartturnier** für Jedermann/frau, GH Jansleiten, 15 Uhr

30. 3. - 3. 4. **Sportunion: Tischkellen**

### GSCHWANDT

8. 3. **SPÖ: Kinderfasching**, 14 Uhr

13. 3. **KMB: Männertag**, Pfarrsaal, 10.30 Uhr

17. 3. **Seniorenbund: Ausflug Whiskybrennerei Roggenreith** (Wachau)

20. 3. **Pfarre: Familienfasttag**

27. 3. **Vorstellgottesdienst Erstkommunionkinder**, 9.30 Uhr

2. 4. **Heimat- u. Kulturverein: Heimatabend**, Veranstaltungshalle

**ÄRZTEDIENST**  
VORCHDORF

- 3. 3. Dr. Westreicher
- 4. 3. Dr. Preinstorfer
- 5., 6. 3. Dr. Gruber
- 7. 3. Dr. Ozlberger
- 8. 3. Dr. Gruber
- 9. 3. Dr. Hohn
- 10. 3. Dr. Westreicher
- 11. 3. Dr. Ozlberger
- 12., 13. 3. Dr. Westreicher
- 14. 3. Dr. Hohn
- 15. 3. Dr. Gruber
- 16. 3. Dr. Hohn
- 17. 3. Dr. Westreicher
- 18. 3. Dr. C. Westreicher
- 19., 20., 21. Dr. Ozlberger
- 22. 3. Dr. Gruber
- 23. 3. Dr. Preinstorfer
- 24. 3. Dr. Westreicher
- 25. 3. Dr. Ozlberger
- 26., 27. 3. Dr. Hohn
- 28. 3. Dr. Westreicher
- 29. 3. Dr. Gruber
- 30. 3. Dr. Hohn
- 31. 3. Dr. Westreicher

Dr. Gruber 07614/6394  
 Dr. Hohn 07614/5200-0  
 Dr. Ozlberger 07619/2014  
 Dr. Preinstorfer 07614/8274  
 Dr. Westreicher 07614/6225

**APOTHEKEN-  
DIENST**

- 3. 3. Helios
- 4. - 6. 3. Almtal
- 7. 3. Traun
- 8. 3. A1.Apotheke
- 9. 3. Helios
- 10. 3. Almtal
- 11. - 13. 3. Traun
- 14. 3. A1.Apotheke
- 15. 3. Helios
- 16. 3. Almtal
- 17. 3. Traun
- 18. - 20. 3. A1.Apotheke
- 21. 3. Helios
- 22. 3. Almtal
- 23. 3. Traun
- 24. 3. A1.Apotheke
- 25. - 27. 3. Helios
- 28. 3. Almtal
- 29. 3. Traun
- 30. 3. A1.Apotheke
- 31. 3. Helios
- 1. - 3. 4. Almtal
- 4. 4. Traun
- 5. 4. A1.Apotheke
- 6. 4. Helios

A1.Apotheke 07614/71795  
 Almtal-Apotheke 07614/6355  
 Helios-Apotheke 07613/44999  
 Traun-Apotheke 07613/2242

**PETTENBACH**

- 5. 3. **Bauernmarkt**, Arkadengang Gemeinde, 8.30 - 11 Uhr
- 8. 3. **Schlüsselrückgabe der Faschingsgilde**, Marktgemeindeamt, 12 Uhr
- 8. 3. Pensionistenverband: **Maschinenball**, GH Knappenbauernwirt, 14 - 20 Uhr
- 11.3. Naturfreunde: **Bergsteigerabend**, GH Hofwirt, 20 Uhr
- 12. und 26. 3. **Fischerkurs** für Fischerkarte für OÖ, HS, 8 - 16 Uhr
- 15.3. Pensionistenverband: **Wanderung** in Micheldorf, Sengtschmiedroas, Treffpunkt Klösterl, 13 Uhr
- 16.3. Seniorenbund: **Wanderung** Kremsmünster, Treffpunkt Bahnhofskreuzung, 9 Uhr
- 18. und 19. 3. Siedlervereinsfrauen: **Umtauschmarkt**, Fr Annahme und Verkauf 15 - 18 Uhr; Sa Verkauf 8 - 15 Uhr; Pfarrzentrum
- 19.3. Hundesportverein Almtal: **Start Frühjahrskurs**, Abriechplatz in Steinfeld, 14 - 18 Uhr
- 21.3. **Benedikti Kirtag**, Kirchenplatz, 7 - 17 Uhr
- 21.3. **Anbetungstag der Pfarre**
- 25.3. Kneipp Aktiv-Club: **Vortrag Sonnen Moor Produkte** Raimund Weissenbacher, Musikschule, 19.30 Uhr
- 29.3. Gesunde Gemeinde: **Vortrag „Risikofaktoren Herz-Kreislaufkrankungen“**, Marktgemeindeamt Sitzungssaal, 19 Uhr
- 2. 4. **Bauernmarkt**
- 2. 4. **Fußballspiel Pettenbach : Utzenaich**, Almtal Arena, 16.30 Uhr
- 2. 4. Fotoklub: **Diavortrag von Sepp Friedhuber „Faszination Wüste“**, Turns., 20 Uhr
- 19.3. **Der Film-Tipp: „We want sex“**; Musikschule, 20.15 Uhr
- 5. 4. Gesunde Gemeinde: **Vortrag „Altes traditionelles Kräuterwissen“ Kinderkrankheiten**, Marktgemeindeamt, 20 Uhr

**Schrift- und Heimatmuseum Barthaus:**  
**1., 2. und 3. April Schriftkurse**  
 Interessante Ausstellung des international anerkannten Schriftkünstlers Massimo Polello: Thema „Ich habe Angst“. Ex-Libris oö. Künstler, Ottmar Premstaller. Dauerausstellung Leopold Feichtiger. Druckwerkstatt. Besichtigung gegen Voranmeldung: 07586/7272-18 oder 07586/7358

**KIRCHHAM**

- 8. 3. **Faschingskehrhaus** im Landgasthaus Sonntagbauer, ab 10 Uhr
- 8. 3. **UFC: Faschingsparty** im Clubheim „Die gute alte Zeit“, ab 14.30 Uhr
- 8. 3. **Gesunde Gemeinde: Stammtisch für pfleg. Angehörige**, GH Denk, 20 Uhr
- 10.3. **Gesunde Gemeinde: Tanzen ab der Lebensmitte**, GH Bauer, 14 Uhr
- 12. 3. **Musikanten-Stammtisch** im Landgasthaus Sonntagbauer, Beginn 19 Uhr, Tel. 0664/4509932
- 12.3. **Kinder-Rommé**, 15 Uhr; **Rommé-Olympiade**, 18 Uhr; GH Pöll
- 13.3. **FF Kirchl.: Spatenstich**, 10 Uhr
- 18.3. **Familienfasttag**
- 18.- 27. 3. **FF Feichtenberg: Preistischkegeln**, GH Eder
- 18.3. **Stift Kremsmünster: Jugendvesper**, 19.30 Uhr
- 23.3. **Umweltausschuss: Männerkochkurs**, GH Pöll
- 24.3. **Seniorenbund: Grasberg-Wanderung**, 12 Uhr
- 27.3. **Erstkommunikanten-Vorstellungsmesse**, 9 Uhr
- 27.3. **Preiskegeln Siegerehrung**
- 2. 4. **Judo-Meisterschaftskämpfe**, 18 und 20 Uhr
- 3. 4. **Landjugend: Liebstatterzen-Standl**; Kirchenvorplatz, ab 8 Uhr

**STEINERKIRCHEN**

- 12.3. **Kinderartikel-Flohmarkt**, Pfarrsaal Steinerkirchen
- 30.3. **Stammtisch für pfleg. Angehörige**, Gasthaus Sunn Leit'n, 19.30 Uhr

**LAAKIRCHEN**

- 3. 3. **Klimaschutz im Selbstversuch** mit OÖN-Redakteur E. Brandner, Generationenzentrum Danzermühl, 19 Uhr
- 5. 5. **Kinderfasching** der kath. Jungchar, Pfarrsaal, 14 Uhr  
**Faschingsschnas** im Sportland, 20 Uhr
- 6. 3. **Kinderfasching** der Stadtgemeinde Laakirchen und der Kinderfreunde, ALFA, 14 Uhr
- 8. 3. **Faschingskehrhaus im Landgasthof Sonntagbauer**, ab 10 Uhr
- 10.3. **Alpenverein: Vortrag „Ernährung auf der Tour“** mit Dr. Christoph Hohn; GH Enichlmayr, Ehrenfeld
- 11.3. **Siedlerverein: Baumschnitt in der Praxis** mit Gärtnermeister Andreas Aichinger, Fam. Rudolf Helm, Brückweg 20, 14 Uhr
- 15.3. **Gemeinschaft AGIL/LMS: Musizierstunde**, THS Laakirchen, 15 Uhr
- 17.3. **Kulturabteilung: „Down by the Salley Gardens“ mit ARS Vocalis**, Irish Traditionals und Kammermusikwerke; Pfarrkirche, 20 Uhr
- 19.3. **Frühjahrskonzert der Musikkapelle Lindach**, Schul- und Vereinszentrum Lindach, 20 Uhr
- 20.3. **Konzert des Bezirksjugendorchesters Gmunden**, Veranstaltungszentrum ALFA, 18 Uhr
- 23.3. **Schloss Lindach: Film „Kick Off“**, 19.30 Uhr
- 2. und 3. 4. **Salzkammergut-Osterausstellung**, Kulturzentrum ALFA, Sa 10 - 18 Uhr und So 10 - 17 Uhr; Näheres Seite 13.

**Weitere Veranstaltungstipps auf Seite 4**

**Rosenmontag, 7. März  
Faschings-Flohmarkt  
vorm Haus**

**Schnäppchen ab € 1,-**  
 von 8.30 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr

Faschingsdienstag, 8. März geschlossen

Restflohmarkt im Schnäppchenmarkt im 1. Stock unseres Hauses während des ganzen Jahres

susanne maier gmbh bahnhofstr. 26, 4655 vorchdorf



### STEUER-TIPP Mag. Dr. Georg Stein



#### Fahrzeuge mit ausländischen Kennzeichen

Erst jüngst wurden im Rahmen einer Schwerpunktaktion der Finanzverwaltung in Österreich verwendete Kfz mit ausländischem Kennzeichen dahingehend kontrolliert, ob sie aus kraftfahrrechtlicher Sicht im Inland zugelassen werden müssten und daher ua auch die Pflicht zur Entrichtung der Normverbrauchsabgabe (NoVA) besteht.

Grundsätzlich unterliegt der NoVA, neben der Erstanmeldung, die Verwendung eines Kfz im Inland, wenn es nach dem Kraftfahrzeuggesetz (KFG) im Inland zugelassen wäre. Durch diesen „Auffangtatbestand“ werden auch jene Kfz in die NoVA-Pflicht einbezogen, die im Inland verwendet, aber zur Vermeidung der NoVA-Pflicht im Ausland zugelassen werden. Unter welchen Voraussetzungen ein Fahrzeug mit ausländischem Kennzeichen im Inland zugelassen werden muss, bestimmt sich nach dem dauernden Standort des Fahrzeuges iSd KFG.

Befindet sich der dauernde Standort des Kfz im Ausland, so besteht eine Zulassungsverpflichtung und damit NoVA-Pflicht in Österreich erst dann, wenn das Kfz im Inland länger als ein Jahr genutzt wird. Nach der Rechtssprechung des UFS wird diese Frist durch jeden Grenzübertritt unterbrochen und beginnt wieder neu zu laufen; eine NoVA-Pflicht kann sich daher in diesem Fall nur dann ergeben, wenn das Fahrzeug im Inland ununterbrochen länger als ein Jahr genutzt wird. Befindet sich der dauernde Standort des Kfz hingegen im Inland, ist das Fahrzeug spätestens nach einem Monat (in Ausnahmefällen nach zwei Monaten) in Österreich zuzulassen.

Die Bestimmung des Standortes ist nicht immer einfach, dieser kann auch durch den Hauptwohnsitz entstehen.

Wenn Sie Fragen haben, rufen Sie einfach an, wir beraten Sie gerne.

**Mag. Dr. Georg Stein**

Steuerberatungsgesellschaft mbH & CoKG  
4655 Vorchdorf, Im Kellerfeld 11a  
Tel: 07614/6206, Fax DW 60  
e-mail: office@dr-stein.at

### SCHARNSTEIN

- 5. 3. Musikball der Ortsmusik Viechtwang, VS Viechtwang, 19 Uhr
- 18. 3. Insel: Lesung mit Elfriede Hammerl (Kolumnistin bei „profil“) anl. des Internationalen Frauentages aus „Alles falsch gemacht“; Insel, 20 Uhr
- 19. 3. Insel: Fahrt zur Frauen-Demo (für mehr Frauenrechte) nach Wien; Anmeldung in der Insel erbeten!
- 20. 3. Fastensuppenessen, Pfarre Viechtwang, 10 - 11 Uhr
- 21. 3. Seniorennachmittag, Pfarre Viechtwang, 13.30 - 16 Uhr
- 21. 3. Vortrag „Impfen – für und wider“, Insel, 19 Uhr
- 23. 3. Pfarre Scharnstein: Abend der Sehnsucht nach Leben, Pfarrkirche, 19 Uhr
- 29. 3. Rechtsberatung, Insel, ab 18 Uhr; Anmeldung nötig unter 07615/7626
- 2. / 3. bzw. 16. / 17. 4. MX-Cup Austria Moto-Cross, Gelände Rathberg, 8 - 17 Uhr
- 3. 4. Pfarre Viechtwang: Vorstellung der Erstkommunion-Kinder, 9 Uhr

### BAD WIMSBACH

- 5. 3. Trachtenmusikkapelle: Maskenball, 20 Uhr
- immer mittwochs „freedance“ mit Ingrid Huemer, Tel. 0650/4654103, Pfarrsaal, ab 18.45 Uhr; www.freedance.info
- 10. 3. Pensionistenverband: Wanderung, Treffpunkt Bahnhof, 9 Uhr
- 18./19. 3. Landjugend: Spring Vit,

Schlossmeierhof

- 22. 3. Kbw/KFB: Lesung mit Dr. Christine Haiden aus ihrem Buch „Trotzdem“, Pfarrheim, 19.30 Uhr
- 24. 3. Seniorenbund: Frühlingswanderung, 14 Uhr
- 26. 3. Trachtenmusikkapelle: Frühjahrskonzert
- 2. 4. SKW1933: Heimspiel Steinerkirchen
- 2./3. 4. Ortsbauernschaft: Mostkost

## Marias sozialer Flohmarkt

im ehemaligen Geschäft Obermaier  
Vorchdorf, Lindacher Straße 6

Einnahmen kommen sozialen Zwecken zugute!

Öffnungszeiten:

FREITAG: 9 - 16 Uhr Verkauf und Warenannahme  
MITTWOCH: 9 - 11 Uhr nur Warenannahme

Maria Agostini, Tel. 07614/7669

Der nächste Tipp erscheint am 7. April 2011, Anzeigenschluss: Do, 24. März

## KIDSmantelfabrik: 2. Staffel beginnt am Faschingssonntag

Mit dem Kindertheater „Der kleine Eisbär und der Angsthase“ nach dem beliebten Bilderbuch von Hans de Beer setzt das Team der Kitzmantelfabrik ihren Publikumsrenner (2000 Besucher im ersten Jahr!) fort.



Der Schauspieler Henri Brugat versteht es wie kaum ein anderer: Er zieht nicht nur die kleinen Besucher des Kindertheaters Pipifax in den Bann, auch die begleitenden Erwachsenen sitzen mit leuchtenden Augen im Zuschauerraum. „Der kleine Eisbär und der

Angsthase“ ist eines der beliebtesten modernen Kinderbücher zum Thema Freundschaft und Zusammenhalt, das in der bekannt humorvollen Pipifax-Art liebevoll als Bühnenstück adaptiert wurde. Das Stück erzählt die Geschichte von Lars, dem Eisbären und Hugo, dem

Hasen. Die beiden haben sich verlaufen und irren gemeinsam durch die Gegend, bis sie auf eine Polarstation stoßen, bei der sie Unterkunft finden. Doch auch dort riecht es nach Gefahr, was Hugo gar nicht gefällt. Bald bemerkt Lars, welcher ein Angsthase Hugo eigentlich ist...

Die Reihe „KIDSmantelfabrik“ wird heuer mit insgesamt sechs Aufführungen wieder eine Verbindung zwischen guter Unterhaltung und echtem künstlerischen Niveau herstellen.

Bekannte Märchen wie „Der Froschkönig“ werden dabei ebenso vertreten sein wie musikalische Programme, die sich schon im Vorjahr als publikumswirksam erwiesen haben.

**Theater Pipifax: Der kleine Eisbär und der Angsthase Kindertheater ab 3 Jahre Sonntag, 6. März, 15 Uhr Kitzmantelfabrik Vorchdorf**

# 15 Jahre



## Feiern Sie mit uns!

### 15 Tage

## 15 % Rabatt auf alle Artikel

1. - 19. März 2011 (8. und 9. 3. geschlossen)

Peter Schmalwieser

Raumausstattung, Bastelbedarf, Nähzeug

Schulstraße 12, 4655 Vorchdorf

Öffnungszeiten: Mo - Fr 7.30 -12 und 13 - 18 Uhr, Sa 8 - 12 Uhr

## Ambulante Moorkur im Moorbäd Gmös

### Heißer Schlamm sorgt für Tiefenwärme

Eine klassische Moorkur in Gmös beinhaltet Moorschwebstoffbäder (20min), Moor-Teilpackungen (50min) und Heilmassagen (30min).



Die Packungen werden im Ruheraum auf die schmerzhaften

Körperstellen aufgelegt und schließen zeitlich immer direkt an die Moorbäder an. Da Torf Wärme länger speichert als andere Trägerstoffe, steigt die Körperkerntemperatur während der Behandlung um bis zu 2° Celsius. Zudem gelangen die Wirkstoffe aus dem frischen Torf über die Haut in den Organismus und entfalten dort ihre Wirkung.

**Angebot 10 Therapietage:** 10 Moorbäder, 15 Moorpackungen und 6 Heilmassagen um 384,- Euro. Alle gängigen Krankenkassen übernehmen einen Teil der Therapiekosten.

Freie Termine ab 28. 2., 14. 3. und 28. 3.2011.

Weitere Therapieformen: Physiotherapie (Heilgymnastik), Lymphdrainage, Topfenwickel, Reflexzonenmassage. Infos unter Tel. 07613 / 2614 und [www.moorbad.gmoes.at](http://www.moorbad.gmoes.at)

## Reif für Pilu?

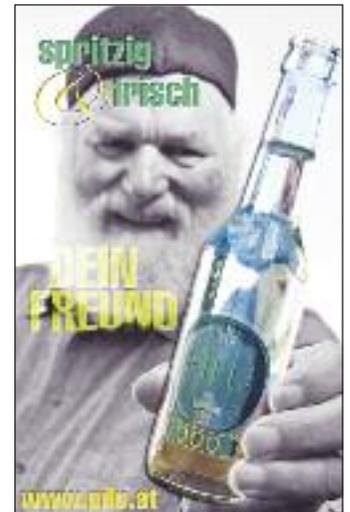
### Neuer Kult-Drink im NOVUM

Nachdem das samstägliches NOVUM-Frühstücksbuffet mit hausgemachten Schmankerln aus der Region die Feinschmecker begeistert, bietet das NOVUM ab sofort auch ein regionales Schmankerl in flüssiger Form: Pilu.

„Pilu“ entstand aus der Idee eines Roithamers, das oö. Traditionsgetränk Most mit neuem, frischem Schwung zu versehen. Nach einem ersten Höhenflug zwang eine Markenschutzklage den jungen Unternehmer kurzzeitig in die Knie. Aber nun schickt sich das erfrischende Getränk an, die Herzen (und Gaumen) gleich mehrerer Generationen im Sturm zu erobern.

Die einen trinken es, weil es sie an Most erinnert – die anderen trinken es, weil es sie eben nicht an Most erinnert und mal was anderes als Bier ist. Alle trinken es, weil es schmeckt und erfrischt – und manche trinken es, weil sie dem großen Konzern eins auswaschen wollen, der versucht hatte, die Roithamer Innovation zu verhindern. Jetzt erst recht!

Hm ... aber eigentlich muss man „Pilu“ selbst probieren, um den frech-fruchtig-spritzig-



zigen Drink aus Roitham in seinem vollen Aroma zu erleben. Die beste Gelegenheit dazu: die **NOVUM-Faschingsparty** unter dem **Motto „Moulin Rouge“** am **Samstag, 5. März um 21 Uhr**. Da gibt es nämlich für alle Maskierten ein Glas „Pilu“ gratis!

## Flohmarkt des Pensionistenverbandes übersiedelt!

**Den beliebten Flohmarkt in Vorchdorf, organisiert vom Pensionistenverband gibt es zur Zeit nicht.**

„Wegen Neuorganisation und Umsiedlung ersucht man um

etwas Geduld“, meint Vorstandsvorsitzender Franz Krammel.

Über die Neueröffnung in ca. vier Wochen soll aber bald informiert werden können.

**KFZ-Bogner**  
Reparatur aller Marken

- Service u. Reparatur aller Marken ■ Überprüfung \$ 57a
- Windschutzscheibenreparatur und -erneuerung
- Fahrwerkvermessung
- Reifenservice ■ Klimatechnik ■ u.v.m...

**Frühjahrsaktion - Klimatechnik statt € 59,00**  
**um nur € 35,00!**  
(aktion gültig vom 15. März bis 15. April 2011)  
**Überprüfungen nach \$57a bis 3,5 Tonnen**

Feldham 74  
4655 Vorchdorf
Tel. + Fax 0 76 14/51 864  
E-Mail: stefan.bogner75@gmx.at

**GESUNDHEITS-TIPP**  
**ALMTAL-APOTHEKE**


Mag. Hans  
Falkensammer:  
„Gerade in  
der Fasten-  
zeit ist die

**Ernährung wichtig!“**

**Üppigstes Heringsschmausen erfreut sich auch in unseren Breiten immer größerer Beliebtheit.**

Natürlich kann ein einmaliger Fischgenuss noch keine Wunder vollbringen, aber es gibt auch für diejenigen, die partout keinen Wasserbewohner zu sich nehmen die perfekte Nahrungsergänzung aus der Apotheke – **Fischölkapseln, Omega 3, EPA und DHA, und Omega 6 Fettsäuren.** (Die Alternative zum wachstumsfördernden Lebertran aus den 50er Jahren ist auch heute noch ungleich wohl-schmeckender: Sansostol.)

Omega Fettsäuren sind die neue Vorbeugeformel für Arteriosklerose, Verkalkung und für Zellerneuerung und die Kampfmaßnahme gegen höhere Cholesterin- und Blutfettwerte. Wer noch mehr für seinen Körper tun will und keine frischen Austern und Grünlippenmuscheln mag, der kann mit unseren hauseigenen Kapseln mit deren Inhaltsstoffen Glycosaminen und Chondroidin viel für seine Knorpel und Gelenke machen. Chronisch Leidende können so eine verlässliche und wirksame Schmerzlinderung erwarten.

**Jetzt in Aktion - 10 %:**

**Phyto-4-Life Nr.12: reguliert den Fettstoffwechsel**

**Phyto-4-Life Nr.4: für Knorpel und Gelenke**

**Aromatherapie**

**Heuschnupfeneinreibung**  
30ml € **9,90**

3 Wochen lang insgesamt 1 TL der Mischung morgens und abends auf Solarplexpunkt, Fußsohlen und Nackenbereich einmassieren.

Spitze wäre zu der Einreibung 2x täglich 1 TL Schwarzkümmelöl BIO (Basisöl) auch in Tee oder Fruchtsaft gelöst – Erfolgsquote von über 80% !

Almtal-Apotheke, Vorchdorf  
Bahnhofstraße 30, Tel. 07614/  
6355



**Christian Ensser wie immer in Hochform – hier als „fesche Lola“. Im Hintergrund v.l.n.r. Michaela Peter, Christine Steinmaurer und Anita Hüll.**

Auf Grund des großen Andrangs gibt es zwei zusätzliche Aufführungen, und zwar am Donnerstag, den **10. März** um 20 Uhr und am Sonntag, den **13. März** um 18 Uhr.

Karten bei allen Raiffeisenbanken und Ö-Ticket Verkaufsstellen.

Info unter 0699/12022678.



**Brillant auch heuer Gerhard Krumphuber und Wolfgang Eigner, wie das ganze Team.**


**sunday gig**  
**im Novum**


mit **Matthias Löscher**  
und **Eva Klampfer**

Info über die Musiker auf:  
[www.gutenmorgenvorchdorf.at](http://www.gutenmorgenvorchdorf.at)

**So, 27. März, 20 Uhr**

Café.Lounge.Bar **NOVUM**  
Vorchdorf, Neue Landstr. 72  
Eintritt: VVK € 8,-/10,- AK 10,-/12,-  
VVK: Trafik, Banken und NOVUM

„sunday gig im Novum“ – Diese neue Reihe gibt es immer am letzten Sonntag im Monat, immer live mit exzellenten Musikern rund um Jazz, Latin, Blues, Soul und Pop.

**24. April**

**29. Mai: Sake**

**26. Juni: BoA BoA – Agnes Heginger u. Klaus Wienerroither**

## Kaufen Sie direkt im Fleischerfachgeschäft – und sparen Sie dabei!

Schweinefleisch aus der Region, von unseren Landwirten geliefert, für Sie professionell verarbeitet, zerlegt, geschnitten und auf Wunsch auch vakuumverpackt!



- **Schlögel** w.g. für Schnitzerl, ca. 14 kg per kg € **2,99**
- **Schulter** w.g. zum Braten, Kochen u. Ragout, ca. 7 kg per kg € **1,99**
- **Bauch** w.g. zum Braten oder Selchen, ca. 8 kg per kg € **2,49**
- **Karree** w.g. und/oder **Schopf** w.g. vielseitig, ca. 13 kg/5 kg per kg € **3,29**
- oder **Schweinehälfte**, w.g. ca. 45 kg

07614/6259-14



Fleischhauerei Pöll  
GesmbH & Co KG  
Bahnhofstr. 27,  
4655 Vorchdorf  
Tel. 07614/6259, Fax -17





**GESUNDHEITS-TIPP**  
**A1.APOTHEKE**

Mag. Doris Valiko:

*„Ayurveda ist fast schon ein Lebenskonzept.*

*Essen, Schlafen, ein gesundes Immunsystem – wir beraten Sie und zeigen Ihnen wie's funktioniert!“*



„Ama“ ist das toxische Abfallprodukt einer schlechten Verdauung, das sich das ganze Jahr, besonders aber in Zeiten intensiven Genusses im Körper ansammelt. Dieser Stoff verstopft die „Körperkanäle“ und schwächt das Immunsystem – die Folgen können steife Gelenke, Verstopfung, sogar Erkältungen und Gewichtszunahme sein. Ayurveda hat ein sehr wirkungsvolles Mittel dagegen: Agni! Damit wird die Verdauung gestärkt, toxische Nebenprodukte werden verhindert. Wann Sie essen sollten, welche Zusammensetzung Ihre Ernährung haben sollte, wie Bewegung wirkt, was die „sechs Geschmackrichtungen“ sind und welche Bedeutung diese haben, wie Sie mit Ayurveda gesund leben und bleiben – all das erfahren Sie in der A1-Apotheke.

**Bachblüten Tipp**

zur Unterstützung der Gewichtsreduktion, um standhaft zu bleiben und Essgewohnheiten ändern zu können:

€ 5,45

**Im be-well: Wickel-Aktionen** für ein sichtbar glatteres und strafferes Hautbild mit sofort messbarer Umfangreduzierung **bis minus 30%!**

A1.Apotheke und be-well  
 Vorchdorf, Neue Landstr. 72  
 Tel. 71795, be-well DW 70

## Gesund bleiben bei der Arbeit

### Regionales Pilotprojekt erfolgreich gestartet!

**Einen überaus erfolgreichen Start haben die „Gesunden Gemeinden“ Kirchham und St. Konrad mit der Auftaktveranstaltung zum oberösterreichweiten Pilotprojekt „Gesundheitsförderung bei der Arbeit“ hingelegt.**

Unter dem Motto „G`und bleib`n in Kirchham und St. Konrad“ wollen die Arbeitskreise der beiden Laudachtalgemeinden bei MitarbeiterInnen in Klein- und Mittelbetrieben das Interesse an Gesundheitsvorsorge am Arbeitsplatz wecken. Als weitere Zielgruppe wurden landwirtschaftliche Betriebe sowie die Arbeitsbereiche Haushalt und Freizeit definiert.

Über 50 Teilnehmer, darunter auch die beiden Bürgermeister

Hans (Kirchham) und Franz (St. Konrad) Kronberger fanden sich im Sitzungssaal der Gemeinde Kirchham ein und beteiligten sich aktiv an dem von Regionalbetreuerin DKGS Andrea Mayr geleiteten Informationsabend. Mit einem sehr impulsiven, spannenden Vortrag motivierte Dr. Christoph Hohn die Besucher zur angeregten Teilnahme an verschiedenen Stationen, bei denen „körperliche Arbeit“ und „mentale Fitness“ praxisnahe thematisiert wurden. So zeigte Physiotherapeut Martin Grill, wie Frau (Mann) möglichst schonend Hausarbeit (bügeln, kehren, heben) verrichtet und Kinästhetiker Horst Haas, wie ein Bildschirmarbeitsplatz optimal gestaltet sein sollte. Weitere Angebote dazu gibt es am 09./10. April 2011 bei der „G`und bleib`n“-Senioren-



**Gelebte, erfolgreiche Gesunde Gemeinde-Zusammenarbeit v.l.n.r.: Arbeitskreisleiterin Mag. Claudia Spitzbart, Ing. Christian Sperner MBA (IGUS), Arbeitskreisleiterin Ilse Hummer, Bgm. Hans Kronberger, Dr. Andrea Ferge (Gesundheitsreferat Land OÖ), Bgm. Franz Kronberger, Regionalbetreuerin DKGS Andrea Mayr und Dr. Christoph Hohn.**

messe in St. Konrad, zu der auch Landeshauptmann Dr. Pühringer erwartet wird und am 28.09.2011 mit einem „Burn out“ – Vortrag von Dr. Christoph Hohn im Gasthaus Silbermair in St. Konrad.

## Eiserne Hochzeit wurde gebührend gefeiert

**Am 24. Jänner 2011 begingen Frau Anni und Herr Johann Stöger das seltene Fest der Eisernen Hochzeit.**

65 Jahre sind die beiden durch so manche Höhen und Tiefen gegangen. Aus diesem Anlass wurde natürlich im Bezirksseniorenheim Vorchdorf gefeiert. Unter Anwesenheit von Bezirkshauptm. Ing. Mag. Alois Lanz, Bgm. DI Gunter Schimpl, Altbgm. Franz Kofler und zahlreicher Ehrengäste begann man den Festtag mit einem Wortgottesdienst, den Heimdiakon Wilibald Felberbauer zelebrierte, musikalisch umrahmt vom Kirchenchor Vorchdorf.

Beim darauffolgenden ausgiebigen Fest sorgten Herr Aigner sowie eine Abordnung der Rhythmus-Combo für Stim-



**Anni und Johann Stöger bedanken sich vor allem bei der Heimleitung und dem Personal des Bezirksseniorenheimes für ihr Engagement bei der Ausrichtung der Feierlichkeiten.**

mung. Sogar auf das „Brautstehlen“ wurde nicht vergessen. Wir wünschen dem Jubelpaar noch viele schöne Jahre zu

zweit, so dass wir vielleicht in fünf Jahren wieder über ein außergewöhnliches Hochzeitsjubiläum berichten können.

# UFO über Vorchdorf?

## Mysteriöses Flugobjekt gesichtet

„Es war ganz komisch. Ich stand auf meiner Baustelle, um die letzten Fortschritte zu begutachten. Plötzlich hörte ich einen Schrei – und kurz drauf flog dieses Ding über mir. Groß, eckig und mit einer Art langem Stiel oben dran.“ So schildert Josef F. aus Vorchdorf sein Erlebnis „der anderen Art“.

Das „Ding“ war ein UFO – ein „ungewöhnliches Flugobjekt“. „Unser Polier hatte für letzte Feinarbeiten Schnellmörtel in einer Mörtelwanne gemischt. Dann läutete das Handy und er führte ein längeres Telefonat mit einem Kunden. Als er danach mit Schwung die Schaufel aus der Wanne ziehen wollte, hatte der Mörtel angezogen und die Wanne samt der Schaufel ‚flog‘ in hohem Bogen durch die Luft an Herrn F. vorbei. Glücklicherweise ist nichts passiert,“ kann Wilhelm Laimer über das „unbekannte Flugobjekt“ schmunzeln.

Das kommt davon, wenn man so bärenstarke Mitarbeiter hat

wie die Firma Laimerbau. Seit 14 Jahren trainieren sie ihre Kräfte schon im Pflasterbau (www.laimer-pflasterbau.at), seit 1. Jänner 2011 konzentriert sich die zweite Firma ganz auf den Hochbau. Wilhelm Laimers Partner Johannes Huemer hat die Bauleitung dafür.

Ob Niedrigenergie- und Passivhäuser, landwirtschaftliche Gebäude, Schwimmbäder, Stützmauern oder einfache Gartenmauern – Laimer-Bau setzt seinen Firmenwahrpruch konsequent in die Tat um: „Wir bauen fürs Leben ... gern.“ „Großen Wert legen wir auf persönliche, individuelle Pla-



Johannes Huemer, Gerti und Wilhelm Laimer

nung auf hohem Niveau. Mit dem Baumeistergewerbe können wir dies genau so umsetzen, wie es die Kunden wünschen – von der Planung bis hin zur schlüsselfertigen Übergabe. Dazu arbeiten wir mit verlässlichen Partnern zusammen, die wir genau kennen und die, so wie wir, noch Handschlagqualität kennen,“ so Johannes Huemer.

Zwei Poliere, drei Facharbeiter, zwei Maurerlehrlinge und natürlich seine Frau unterstützen Wilhelm Laimer im jungen Un-

ternehmen. Und natürlich ist da auch noch die erfahrene Firma Laimer Pflaster-Bau gesunde Basis im Hintergrund für das neue Werberingmitglied.

### Kontaktdaten:

Wilhelm Laimer Bau GmbH  
Lager: Josef Haas-Straße 11,  
Büro: Untrhörbach 1, 4655  
Vorchdorf; Tel. 07614 7347-0,  
Mail: office@laimerbau.at  
Web: www.laimerbau.at.  
Der UFO-Landeplatz bleibt natürlich aus Gründen der planetaren Sicherheit geheim ...

**Zugreifen. Einsteigen. Losfahren.**

FORD KA Trend  
ab € 8.990,-<sup>1)</sup>

Das ist Standard

4 JAHRE GARANTIE [www.ford.at](http://www.ford.at)

**KURZZULASSUNG!**

1) Nur bei Neuanschaffung. 2) Nur bei Neuanschaffung. 3) Nur bei Neuanschaffung. 4) Nur bei Neuanschaffung. 5) Nur bei Neuanschaffung. 6) Nur bei Neuanschaffung. 7) Nur bei Neuanschaffung. 8) Nur bei Neuanschaffung. 9) Nur bei Neuanschaffung. 10) Nur bei Neuanschaffung. 11) Nur bei Neuanschaffung. 12) Nur bei Neuanschaffung. 13) Nur bei Neuanschaffung. 14) Nur bei Neuanschaffung. 15) Nur bei Neuanschaffung. 16) Nur bei Neuanschaffung. 17) Nur bei Neuanschaffung. 18) Nur bei Neuanschaffung. 19) Nur bei Neuanschaffung. 20) Nur bei Neuanschaffung. 21) Nur bei Neuanschaffung. 22) Nur bei Neuanschaffung. 23) Nur bei Neuanschaffung. 24) Nur bei Neuanschaffung. 25) Nur bei Neuanschaffung. 26) Nur bei Neuanschaffung. 27) Nur bei Neuanschaffung. 28) Nur bei Neuanschaffung. 29) Nur bei Neuanschaffung. 30) Nur bei Neuanschaffung. 31) Nur bei Neuanschaffung. 32) Nur bei Neuanschaffung. 33) Nur bei Neuanschaffung. 34) Nur bei Neuanschaffung. 35) Nur bei Neuanschaffung. 36) Nur bei Neuanschaffung. 37) Nur bei Neuanschaffung. 38) Nur bei Neuanschaffung. 39) Nur bei Neuanschaffung. 40) Nur bei Neuanschaffung. 41) Nur bei Neuanschaffung. 42) Nur bei Neuanschaffung. 43) Nur bei Neuanschaffung. 44) Nur bei Neuanschaffung. 45) Nur bei Neuanschaffung. 46) Nur bei Neuanschaffung. 47) Nur bei Neuanschaffung. 48) Nur bei Neuanschaffung. 49) Nur bei Neuanschaffung. 50) Nur bei Neuanschaffung. 51) Nur bei Neuanschaffung. 52) Nur bei Neuanschaffung. 53) Nur bei Neuanschaffung. 54) Nur bei Neuanschaffung. 55) Nur bei Neuanschaffung. 56) Nur bei Neuanschaffung. 57) Nur bei Neuanschaffung. 58) Nur bei Neuanschaffung. 59) Nur bei Neuanschaffung. 60) Nur bei Neuanschaffung. 61) Nur bei Neuanschaffung. 62) Nur bei Neuanschaffung. 63) Nur bei Neuanschaffung. 64) Nur bei Neuanschaffung. 65) Nur bei Neuanschaffung. 66) Nur bei Neuanschaffung. 67) Nur bei Neuanschaffung. 68) Nur bei Neuanschaffung. 69) Nur bei Neuanschaffung. 70) Nur bei Neuanschaffung. 71) Nur bei Neuanschaffung. 72) Nur bei Neuanschaffung. 73) Nur bei Neuanschaffung. 74) Nur bei Neuanschaffung. 75) Nur bei Neuanschaffung. 76) Nur bei Neuanschaffung. 77) Nur bei Neuanschaffung. 78) Nur bei Neuanschaffung. 79) Nur bei Neuanschaffung. 80) Nur bei Neuanschaffung. 81) Nur bei Neuanschaffung. 82) Nur bei Neuanschaffung. 83) Nur bei Neuanschaffung. 84) Nur bei Neuanschaffung. 85) Nur bei Neuanschaffung. 86) Nur bei Neuanschaffung. 87) Nur bei Neuanschaffung. 88) Nur bei Neuanschaffung. 89) Nur bei Neuanschaffung. 90) Nur bei Neuanschaffung. 91) Nur bei Neuanschaffung. 92) Nur bei Neuanschaffung. 93) Nur bei Neuanschaffung. 94) Nur bei Neuanschaffung. 95) Nur bei Neuanschaffung. 96) Nur bei Neuanschaffung. 97) Nur bei Neuanschaffung. 98) Nur bei Neuanschaffung. 99) Nur bei Neuanschaffung. 100) Nur bei Neuanschaffung.

**Autohaus Kronberger GmbH** Feel the difference  
Cuggenberg 13 | 4656 Kirchham  
Tel.: +43 (0)7619-8001 | [www.ford-kronberger.at](http://www.ford-kronberger.at)

# Bauernmarktprodukte wurden übergeben

Die Sieger des Gewinnspiels anlässlich der 20-Jahr Feier des Bauernmarktes Pettenbach: Die Gewinnerin des 1. Preises, Theresia Hummer, durfte sich an einem mit Produkten des Bauernmarktes gefüllten Geschenkkorb erfreuen. Die 2. Gewinnerin, Caroline Horak, bekam einen Strauß selbst produzierter Nudeln überreicht.



Die Preise wurden von Vzbgm. Leo Bimminger und der Obfrau des Bauernmarktes, Renate Preinstorfer, überreicht.

Aktion gültig bis 02.04.2011

## Mode-Haarschnitt

Haarwäsche mit Spezialshampoo und Wohlfühl-Kopfmassage, Modehaarschnitt, Föhnen oder Eindrehen, alle Stylingprodukte.

**€ 34,90** statt € 41,50\*

**KLIPP Salon Vorchdorf im FMZ smile**, Neue Landstraße 72, 4655 Vorchdorf, **Öffnungszeiten:** Mo - Fr 9.00-18.00 Uhr, Sa 9.00-16.00 Uhr

**KLIPP LASER FRISÖR**  
Haargenau mein Stil.

\* Preis gültig für Haarlänge bis zur Schulter. Stattpreis ist der bisherige KLIPP-Dienstleistungspreis. Ohne Voranmeldung! Salon-Info: 07242/65755, [www.klipp.cc](http://www.klipp.cc)

# Altenheim setzt auf erneuerbare Energie

**126 Tonnen CO<sub>2</sub> jährlich weniger durch Umstellung auf Nahwärme**

**Wie viele andere Gebäudeeigentümer, allen voran die Marktgemeinde Vorchdorf, hat nun auch der Sozialhilfeverband Gmunden die Entscheidung für ein umweltfreundliches und nachhaltiges Heizsystem getroffen.**

Die Entscheidung, das Bezirksaltenheim Vorchdorf in Zukunft mit erneuerbarer Energie aus Biomasse zu beheizen, ist eine Investition in die Zukunft, die Verantwortungsbewusstsein und Weitblick beweist.

Mit dem Anschluss an das Versorgungsnetz der Nahwärme Vorchdorf erreicht man eine effiziente und sichere Wärmeversorgung und spart durch den Energieträger Biomasse jährlich ca. 126 Tonnen CO<sub>2</sub>. Dies entspricht ca. 48.500 Liter Heizöl, oder 60.000 m<sup>3</sup> Erdgas.

„Es ist wichtig, dass die öffentliche Hand mit gutem Beispiel vorangeht. Durch die stetig steigenden Energiepreise wird es für unsere Kunden immer lukrativer mit unserer sauberen Energie zu heizen und die Wert schöpfung bleibt zur Gänze in

der Region.“ so der kürzlich wiedergewählte Obmann der Nahwärme Vorchdorf, Josef Scherleithner.

Dass der Weg der Nahwärme Vorchdorf erfolgreich fortgesetzt werden kann, liegt aber nicht nur an den vielen zufriedenen Kunden, sondern auch an den engagierten Funktionären, die mit viel persönlichem Einsatz an der Planung und Weiterentwicklung des Projektes arbeiten.

Aus der vor kurzem abgehaltenen Generalversammlung gehen alle Mitinhaber, Vorstände und Aufsichtsräte voller Optimismus heraus. Mit der Erfahrung aus zwei Jahren erfolgreichem Betrieb und den vielversprechenden Gesprächen mit zukünftigen Abnehmern, blickt die Nahwärme Vorchdorf



**v. l. Altenheim-Hausmeister Hermann Itzenberger, Obm.Stvtr. August Schöffberger, Heimleiterin Barbara Peter, Vorstände Johann Schaumberger vorne und Johann Hörtenhuber, Bezirkshauptm. Mag. Alois Lanz, Aufsichtsratsvors. Franz Fischer, Obmann Josef Scherleithner, Bundesrat Josef Steinkogler, Bgm. DI Gunter Schimpl, Landtagsabgeordneter Arnold Schenner und Albert Hutterer**

einer gesicherten Zukunft entgegen.

Denn all jene, die im Einzugsgebiet der Hauptleitung liegen, haben es selbst in der Hand,

sich zumindest teilweise unabhängig von der Preispolitik der großen führenden Energieunternehmen zu machen.

## Kleine Unternehmer können's schaffen!

**Werbering-Vortrag über neue Wege in die Zukunft**

**Immer mehr Kunden achten darauf, ob ein Produkt oder eine Dienstleistung umweltfreundlich produziert, geliefert oder vertrieben wird. Daher ist auch die Wirtschaft gefordert, weiterzudenken. Aber: Wie sollen kleine und mittlere Betriebe damit klarkommen? Ist das überhaupt machbar und leistbar? Der Werbering zeigt in einer Veranstaltung am 16. März in der Kitzmantelfabrik die Chancen, Möglichkeiten und Risiken auf.**

Werberingobmann Ing. Markus Müller lädt Wirtschaftstreibende zum Vortrag „Der Weg in die Zukunft – Nachhaltige Konzepte für KMU (= kleine und mittlere Unternehmen)“.

Gemeinsam mit Experten der Firma INTREST OG (Intelligent Resource Management) werden Beispiele gezeigt, wie man Ökonomie und Ökologie

unter einen Hut bringt. Auch bei höherem Transportaufkommen weniger Schadstoffe produzieren, durch Gemeinschaftseinkauf mehr Zeit und Geld sparen, Partner für Kooperationen finden oder gute Ideen mit wenig Aufwand verwirklichen – Anregungen dafür – und noch mehr – kann man aus den Vorträgen mit nach Hause nehmen.

Zwischen drei unterschiedlichen Vorträgen wird es genügend Zeit zum Beantworten von Fragen geben.

Zum Ausklang warten noch Schmankerl aus der Region.

**Ort:** Kitzmantelfabrik  
**Zeit:** Mi., 16. März 2011, 19.30 Uhr (Einlass ab 19.15). Ausklang ab ca. 21.30 Uhr. Für Fragen steht Ing. Markus Müller gerne unter 07245/25230-47 zur Verfügung. Der Werbering freut sich auf zahlreiches Erscheinen und viele neue Zukunftsideen für die Vorchdorfer Wirtschaft.



**A  
U  
T  
O**

**FRÜHLING**  
OSTERMONTAG  
VORCHDORF  
BAHNHOFSTRASSE

# Aus Tradition an morgen gedacht!

## KFZ Müller (re)präsentiert Technologien der Zukunft

Während die einen über den Spritpreis schimpfen, stecken die anderen ihr Auto einfach an die Steckdose. Während die einen sich um die Umwelt sorgen, vertrauen die anderen auf KFZ Müller und seine „grüne Revolution“. Seit mehr als 35 Jahren ist KFZ Müller in Bad Wimsbach und St. Konrad bekannt für sein Voraussenden und Voraushandeln. Fortschritt und Verantwortung gehen hier Hand in Hand, wie man sich beim Autosalon in Gmunden (4. - 6. März 2011) überzeugen kann.

**PS aus der Steckdose**  
Mit dem iMiEV präsentiert KFZ Müller beim Autosalon als erster Aussteller ein Elektrofahrzeug und unterstreicht so seine Vorreiterrolle auf dem Gebiet der „grünen Technologien“.

**„Grüne“ Farben**  
Schon viele Jahre, bevor der Umweltschutzgedanke in den Köpfen der Menschen verankert war, bewies KFZ Müller Verantwortung für das Morgen. So verwendete man bereits vor 15 Jahren wasserlösliche Autolacke in der eigenen Lackiere-

rei, die eine der größten in der Region ist.

**Sauberer Fortschritt**  
Ein weiterer Schritt in die Zukunft wurde mit der innovativen „DryTronic“-Trocknertechnologie gemacht. Durch die wesentliche Reduzierung des Energieverbrauchs und des Schadstoffausstoßes bei gleichzeitiger

Verbesserung des Lackierergebnisses setzt KFZ Müller auch hier neue Maßstäbe.

**Mehr an Service**  
Aber nicht nur in Sachen Umweltschutz und Technikvorsprung agiert KFZ Müller vorbildlich. Auch beim Service darf sich das 30 Mitarbeiter starke Team zu Recht als „TOP“ bezeichnen: Im Jahr 2009 wurde die Firma österreichweit zum KFZ Betrieb mit der höchsten Kundenzufriedenheit gewählt (Umfrage Citroen).

**Familienbande**  
Dass das Unternehmen von einer kleinen Autowerkstatt zu einem öö. Vorzeigebetrieb wurde, ist die Leistung mehrerer Generationen von „Mül-



lers“. Das Betriebsklima und die Kundenbeziehungen sind geprägt von familiärem Zusammenhalt und starken persönlichen Bindungen, von Ehrlichkeit, Vertrauen und Verlässlichkeit.

**Für Sie da!**  
Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen des Citroen- und Mitsubishi-Fachhändlers, des KFZ-Meisterbetriebs und der Meister-Lackiererei und entdecken Sie, wie Fortschritt und Umweltschutz, Qualitätsbewußsein und Menschlichkeit harmonisch Hand in Hand gehen können.



www.kfz-mueller.at

Bad Wimsbach  
07245/25230

St. Konrad  
07615/8315

# Punschstand-Reinerlös übergeben

Wie bereits in unserer letzten Ausgabe berichtet, war der Punschstand in der Vorweihnachtszeit – organisiert von den Werbering-Wirten – ein großer Erfolg.



**Jochen Neustifter, Wirtvertreter; Christine Baumgartner, Sozialfonds „Wir helfen“; Dir. Franz X. Kumpfmüller, MIVA Hilfswerk und Markus Müller, Werberingobmann**

Der Reinerlös von insgesamt € 2.078,30 wurde nunmehr aufgeteilt und an drei soziale Organisationen übergeben: den Sozialfonds Vorchdorf,

der Lebenshilfe Pettenbach und an die MIVA Austria. Diese bedankten sich herzlich für den Einsatz aller beteiligten Werbering-Mitglieder.

Zukunft jetzt:  
Leise und umweltfreundlich

ab € 499,-\*

\* zusätzlich  
inkl. USt\*, inkl. USt\*\*

- Hochleistungsantrieb
- Elektromotor mit 57 PS
- 4 Sitzplätze
- Spitze: 130 km/h

ab € 35.900,-  
inkl. USt.

Starten Sie ins Elektro-Zeitalter mit dem i-MiEV von Mitsubishi, dem ersten Elektro-Auto eines Großserienherstellers. Reservieren Sie schon jetzt eine Probefahrt bei Ihrem i-MiEV Partner! Markteinführung 2. J. 2011.

\* Beispiel der Realisations-Darstellung für Privatkunden:  
60 Monate Leasing, Anzahlung € 0,00, 2.000,- € / Monat, inkl. USt., Restschuldgarantie  
gekauft € 23.000,-; Restschuldgarantie € 174,-; effektiver Jahreszins 4,50%; Sollzinsen variabel 2,9%;  
Gesamtleistung € 27.850,-; Gesamtbetrag € 26.130,-; ADG-Betrag inkl. MwSt. und MwSt.  
\*\* Beispiel des Leasing-Pfandes: Restschuldgarantie gegen Rest für Finanzierungsvertrag 2.000,- €  
24 Monatsraten, inkl. eventueller Restwert- und Verschleißleistungen mit 10% Aufschlag  
24 Monatsraten inkl. Full Service mit gratis Reifen, Ölwechsel, Service und 24h Notruf  
Angebot unverbindlich und befristet, kalkuliert für 24 Monate Laufzeit, eventuelle Sonderleistungen  
Stand November 2010.

Müller  
Handlungs-GesmbH  
1130 Wien, Turin-Platz 11, 1130 Wien, Österreich  
1130 Wien, Turin-Platz 11, 1130 Wien, Österreich

1130 Wien, Turin-Platz 11, 1130 Wien, Österreich

## Volles Haus bei Dirk Stermann!

Auf Einladung des Kulturvereins Dezibel war das Multitalent Dirk Stermann in der Kitzmantelfabrik zu Gast und füllte mit seiner Lesung das Haus.



Der redegewandte und humorvolle Stermann erwies sich als absoluter Publikumsmagnet, der von Jung bis Alt alle begeistert – da soll nochmal jemand behaupten Lesungen seien „uncool“.

In seinem Roman „6 Österreicher unter den ersten 5“ erzählt Dirk Stermann in stark autobiografischer und humorvoller Art und Weise, wie ein Deutscher nach Österreich kommt und das Alpenvolk kennenlernt.

Das Publikum war von den Darbietungen aus dem Roman begeistert und amüsiert, ebenso der Kulturverein Dezibel, der die angenehme und unkomplizierte Art des Fernsehstars Dirk Stermann schätzt. Somit war der Abend für alle Beteiligten ein voller Erfolg, was Dezibel in seiner Kulturarbeit mehr als bestätigt!

Der nächste TIPP erscheint am  
**7. April 2011**  
Anzeigenschluss:  
Do, 24. 3. 2011  
tipp@werbbering-vorchdorf.at  
**Weitere Erscheinungstermine 2011**

**12. Mai**

**24. Juni**

**28. Juli**

**8. September**

**20. Oktober**

**24. November**

## Raiffeisenbank Vorchdorf rundum erneuert

Am Dienstag, den 15. Februar 2011, wurde die Raiffeisenbank Salzkammergut, Bankstelle Vorchdorf, nach den erfolgten Umbau- und Sanierungsarbeiten wieder neu eröffnet.



Man kann zum gelungenen Umbau nur gratulieren und den Mitarbeitern viel Spaß bei der Arbeit in den sehr ansprechenden hellen Räumen wünschen.

Über 150 Vorchdorferinnen und Vorchdorfer aus Kirche, Politik und Wirtschaft waren gekommen, um zu feiern. Nicht nur die Räumlichkeiten wurden erneuert, es wurden auch das Serviceangebot und die flexiblen Beratungszeiten von 7:00

bis 19:00 Uhr den neuen Herausforderungen angepasst.

Seit vielen Jahrzehnten ist die Raiffeisenbank Salzkammergut, Bankstelle Vorchdorf, ein verlässlicher Partner für die Menschen der Region. Gerade in Zeiten, in denen Vertrauen für Bankkunden besonders wichtig ist, blieb sie stets ihren Grundsätzen „Sicherheit, Transparenz, Nachhaltigkeit, Vertrauen und Erfolg“ treu.



Links im Bild: Bankstellendirektor Johann Stöttinger. Am Rednerpult der jüngste Raiffeisen-Ortsobmann, Johannes Hörtenhuber.

## Kleinkunst mit Lachgarantie

**VKB Bank Vorchdorf lud zu gemütlichem Abend in die Kitzmantelfabrik**

Nach einer launigen Begrüßung durch den Leiter der VKB-Bank Vorchdorf Bernhard Ablinger, dem Generaldirektor der VKB-Bank Dr. Albert Wagner und Bgm. DI Gunter Schimpl gab Herr Ablinger einen kurzen Überblick über den Werdegang der kleinen Bankfiliale bis zur Neueröffnung der topmodernen und großzügig gestalteten Bank in der Bahnhofstraße.

Besonders hervorgehoben wurde auch der Lückenschluss zwischen Bahnhofstraße und Ortszentrum.



Freuen konnten sich die Direktorinnen der Vorchdorfer u. auch Kirchhamer Schulen sowie die Kindergartenleiterinnen über die großzügige Spende der VKB-Bank Vorchdorf. Je 200 Euro ermöglichen eine spezielle Investition.



**Walter Martetschläger**

Der Kabarettabend mit Walter Martetschläger war schließlich der Höhepunkt der Veranstaltung. Für viele Besucher war Walter Martetschläger bereits ein Begriff. Einige sahen und hörten ihn zum ersten Mal, für alle war es aber wieder ein Vergnügen und man genoss sichtlich seine L(N)achhilfe.

Beim anschließenden kulinarischen Ausklang mit Schweinsbraten von der Fleischhauerei Pöll und Musik der Band „Soul Delight“ (mit dem Kirchhamer Dominik Eder) konnte der Abend gemütlich enden.

## „O'zapft is!“

**Sonne tanken, Sonne speichern, Geld sparen**

Ein Dach oder eine Fassade sind nicht nur schützende, klimatisierende und gestalterische Elemente eines Gebäudes, sie können darüber hinaus noch weitere Funktionen haben.

„Immer mehr Menschen nutzen die Renovierung oder Neugestaltung ihres Daches oder ihrer Fassade, um die Sonne anzuzapfen. Das lässt sich ideal kombinieren,“ so Dachdeckermeister Thomas Götschhofer. Mit seinen mehr als 20 Mitarbeitern ist er der richtige Ansprechpartner für Vorhaben dieser Art.

### Die Sonne nützen

Gerade die ständig steigenden



Energiepreise sprechen für die Kombination von Solar- und Photovoltaikanlagen. Dadurch bleibt man Herr über seine Stromrechnung und seine Energieversorgung.

**GÖTSCHHOFER** www.got-durchhdacht.at

**Dachdeckerei & Spenglerei**

KRANARBEITEN | FLACHDÄCHER | SOLARMONTAGEN

Thomas Götschhofer Ges.m.b.H. **GUT DURCH**

Tel. 07614 / 21321

### Wärme speichern

Eine sinnvolle Ergänzung beim Energiesparen ist die **Caladia-Speicherheizung**. Entweder als Vollwärme- oder als Zusatzheizung eingesetzt, speichert dieses System Wärme, die sie dann abgibt, wenn das Raumthermostat anzeigt, dass sie benötigt wird.



### Ihr Zuhause schützen

Mit den durchDACHten Lösungen von Götschhofer für Dach-, Fassaden- oder Spenglerarbeiten werden Privat- und

Geschäftsbauten nicht nur verschönert, sondern auch vor Witterungseinflüssen geschützt. Der Wert einer Immobilie wird durch richtige Fassaden- oder Dachgestaltung gesteigert und langfristig gesichert.

Die langjährige Erfahrung, solide handwerkliche Ausbildung, hohes Qualitätsbewusstsein und beste Materialien sind Garantien für zufriedene Kunden.

### Mit dem Kran hoch hinaus

Vier firmeneigene Baukräne von Götschhofer helfen nicht nur bei eigenen Arbeiten in luftiger Höhe, sondern können auch für externe Projekte angemietet werden.

Egal, welche Frage Sie rund um Sonnenenergie, Fassade, Dach oder Spenglerei haben – rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!

**Freundliches Büro, 102 m<sup>2</sup>, direkt bei Autobahnabfahrt, provisionsfrei ab sofort verfügbar; Tel. 07614/21321**

## 14. Salzkammergut Osterausstellung im Zeichen des Hasen

Am 2. und 3. April 2011 öffnet das Papiermachermuseum wieder seine Pforten für die Salzkammergut-Osterausstellung.



Brauchtum und Tradition sind wie immer mit vielen Aktivitäten – wie Palmbuschenbinden, Brauchtumsgebäck backen, Osterbasteln und Papierschöpfen für Kinder, Eierverzieren und regionaler Volksmusik – in hohem Maße vertreten. Ausgesuchte Aussteller bieten den Besuchern eine besondere Optik. Die heurige Sonderausstellung – inspiriert vom chine-

sischen „Jahr des Hasen 2011“, widmet sich diesem Thema mit einer **Osterhasenausstellung**. Die Exponate kommen zu einem großen Teil aus dem Erzgebirge (Seiffen) und privaten Sammlungen, unter anderem von einer Spezialistin auf diesem Gebiet, von Frau Veronika Mayer aus Linz. Das Thema „Hase“ wird auch in die Dekoration der Veranstaltung einge-

bunden. Die traditionellen „Tanzenden Hasen“ erwachen wie jedes Jahr zur Salzkammergut Osterausstellung aus ihrem Winterschlaf und liefern an beiden Tagen der Ausstellung ihren Auftritt. Bei Schönwetter wäre ein abschließender Spaziergang über die Traunbrücke zum alten Kraftwerk „Gschröf“ sicher ein krönen-

der Abschluss der Osterausstellung im einzigartigen Ambiente der Museumshalbinsel.

Das OÖ Volksbildungswerk – Bezirksgruppe Gmunden, die Stadtgemeinde und der Tourismusverband Laakirchen freuen sich auf zahlreichen Besuch.  
Sa, 2. April 10 - 18 Uhr  
So, 3. April 10 - 17 Uhr



## Gutschein für Polizzen-Check

**SICHER = SICHER**  
VERSICHERUNGSMAKLER  
Ernst Leithinger Tel. 0664/1045483

# Lustig her ging's beim Kinderfasching in Vorchdorf!

Viele Kinder kamen mit ihren Eltern zum Kinderfasching der ÖVP Frauen in den Pfarrsaal und letzten Samstag zum Fasching der Kinderfreunde bzw. Frau Aktiv ins Volksheim.



**Volksheim: Akteure wie Teilnehmer hatten großen Spaß bei diversen Spielen und konnten sich über viele Preise bei der Tombola freuen.**

Pfarrsaal: Nach der Eröffnung durch die „Vori Dori“ Kindergarde und des Kinderprinzenpaares sorgten viele Spiele, ein Clown, Brezerlessen, eine Polonaise und eine große Tombola mit vielen Preisen für abwechslungsreiche Unterhaltung. Im kleinen Saal wurden die Gäste mit Kaffee und Krapfen, Getränken und Würsteln verwöhnt.



**Prinzessin, Wildkatze, Clown, ...**

## Märchen sind eine Motivation zum Lesen

Im Rahmen des heurigen Leseprojektes an der VS Vorchdorf wurde Ende Jänner der bekannte Märchenerzähler aus unserer Umgebung, Herr Helmut Wittmann, zu einer „Lesestunde der besonderen Art“ eingeladen.

Märchen aus den verschiedensten Landesteilen, die bisher kaum jemand kannte, begeisterten die Kinder, viele hörten sie zum ersten Mal.

Mit unserem Leseprojekt wollen wir die Lesefreude der Kinder steigern und sie wieder mehr zum Lesen aber auch Zuhören animieren.



**Gespannte Aufmerksamkeit der Zuhörer**



**Pfarrsaal: Alle Kinder waren toll verkleidet!**

Ein wahres „Remmidemmi“ war auch heuer der traditionelle Kinderfasching im Volksheim Vorchdorf.

Kinder, Eltern, Animatoren der Kinderfreunde und die DJs Benjamin, Sandro und Ago sorgten für ausgelassene Stimmung. Bei den zahlreichen

Spielen beteiligten sich auch viele Eltern und gemeinsam tobten sich alle bei bester Bewirtung aus. Die Tombola – der Hauptpreis war gesponsert von Vizebgm. Hermann Aigner – war das abschließende Highlight, wobei sich jedes anwesende Kind über einen Gewinn freuen konnte.

## Krankenhausluft schnuppern



**Einige ganz Mutige ließen sich sogar einen Gips anlegen!**

Die Schulanfänger des Vorchdorfer Kindergartens durften im Februar eine Exkursion ins Krankenhaus machen.

Mit dem Autobus ging's nach Gmunden, wo im Krankenhaus unter qualifizierter Führung kindgemäß verschiedene Stationen besichtigt werden durften. Der Rettungswagen wurde ganz genau unter die Lupe genommen, Neugeborene bestaunt, und ein Film über Erstversorgung eines Kindes mit Armbruch angeschaut. Den

Kindern wurde ein Röntgenapparat genau gezeigt und erklärt, und einige ganz Mutige ließen sich im Gipsraum einen „echten“ Gips anlegen! Eine Krapfenjause – spendiert vom LKH Gmunden – rundete den spannenden und lehrreichen Nachmittag ab.

Unser ganz besonderer Dank gilt dem zuständigen Krankenhauspersonal, das unseren Schulanfängern seit vielen Jahren diese Exkursionen ermöglicht und immer sehr kindgerecht durchführt.

# Mehr Licht – und alles, wo es hingehört

**Auto Esthofer Team mit „erhellendem Angebot“ und Service am neuen Standort**

Von einem engen Zentrumshaus mit Parkplatzproblemen hinaus an den Ortsrand, mit ausreichend Parkraum für die Kunden, besseren Arbeitsbedingungen für die Mitarbeiter – und mit neuen, fortschrittlichen Technologien und entsprechenden Spezialangeboten – das alles wurde mit einer Übersiedlung bewirkt. Anfang Februar 2011 war es soweit: Das Auto Esthofer Team öffnete die Pforten des neuen Betriebes an der Vorchdorfer Autobahnabfahrt.



Im Anschluss an den Weltautoplatz wurde binnen weniger Monate ein modernst ausgerichteter Autohandels- und Reparaturbetrieb auf mehr als 1300 Quadratmetern bebauter Fläche verwirklicht. Anlässlich 60 Jahre Esthofer gibt es dort das ganze Jahr Aktionen für die Kunden.



**Auto Esthofer Team in Vorchdorf**



**Neue Werkstatt, neue Technik und helle, freundliche Arbeitsplätze.**

Mit 1. Jänner 2003 wurde das damalige „Autohaus Vorchdorf“ mit den Marken VW und Audi in die Esthofer Gruppe übernommen. Der direkt im Ortskern liegende Betrieb war mehr ein adaptiertes Wohnhaus als eine typische Werkstätte. Ob Parkplätze oder Schauräume – beengt war es in jeder Hinsicht. Bereits 2006 wurde der Gebrauchtwagenverkauf am neuen Standort neben der Autobahnabfahrt gestartet und vier Jahre später dann mit dem Bau des VW/Audi-Service-Centers begonnen.

Nach nur 6-monatiger Bauzeit übersiedelten Ende Jänner die über 20 Mitarbeiter vom beengten Betrieb mitten im Ort in den großzügig angelegten, mit neuester Werkstatttechnik ausgestatteten Betrieb an der Autobahnabfahrt der A1. Viel Licht erwartet nun sowohl die Mitarbeiter als auch die Kunden. Und auch bei den Angeboten wird so manchem ein „Licht“ aufgehen, wenn er die „Lichtblicke“ auf der Angebotsliste sieht.



**Der Golf Rabbit. Jetzt auch mit sparsamer BlueMotion-Technologie.**

Übrigens: Den Golf Rabbit gibt es ab EUR 16.990,-\*.

\*Preis inkl. NoVA und MwSt. Symbolfoto.  
Verbrauch: 4,1 – 6,4 l/100 km.  
CO<sub>2</sub>-Emission: 107 – 149 g/km.

Think Blue.



**AUTO ESTHOFER TEAM**  
Werbung, aktiv bewegt

Ihr VW Verkauf & Service Betrieb  
-6112 Pflandorf/Grünwald, Wölkelschieder Str. 43, Tel. 0612/373474  
-6102 Weidbach, Linzer Straße 29, Tel. 0374/7511-0  
Ihr autorisierter VW Verkaufsfachmann  
-6022 Bad Liebenow, Seeblick 153, Tel. 0612/333393  
Ihr VW Service-Betrieb  
-6655 Vorchdorf, Lenzbacher Straße 44, Tel. 0714/7333-0  
E-Mail: info@autohobby.com, www.autohobby.com

# Der Drache nimmt dem Tod seinen Schrecken

Vorchdorferin schrieb Buch übers Sterben – (nicht nur) für Kinder

„Abschied von Anna“ ist ein Buch für Kinder im Vorschul- und Volksschulalter, das sich mit dem Thema Sterben und Abschiednehmen von geliebten Menschen auseinandersetzt. Keine leichte Lektüre – aber es ist auch kein einfaches Thema, das sich die Vorchdorferin Michaela Holzinger für ihr erstes Buch gewählt hat, das nicht nur für Kinder gedacht ist. Der „Tipp“ sprach mit der jungen Autorin.

**Tipp:** Warum ausgerechnet dieses Thema für ein Kinderbuch?

**Holzinger:** Ich trage die Idee schon länger mit mir herum. Ich wollte Wege aufzeigen, wie man mit Kindern über das Sterben reden kann, das ja in unserer Gesellschaft immer noch ein Tabu ist. Anna, die tolle Leihoma, schafft es mit Hilfe des Zauberdrachens, dass sie selbst und ihr kleiner Freund den Tod verstehen und akzeptieren können. Mein Buch soll also auch Erwachsene anregen, gemeinsam mit dem Kind eigene Wege zur Bewältigung zu suchen. Es ist kein „Patentrezept“, sondern eine Einstiegshilfe mit weiterführenden Links zu pädagogischen Materialien.

**Tipp:** War es leicht, einen Verlag zu finden?

**Holzinger:** Nein, es ist ein langer, steiniger Weg. Man muss viel Motivation und Durchhaltevermögen haben, um die vielen Dämpfer, Absagen und Enttäuschungen zu verkraften. Ich hatte Glück, dass sich der Tyrolia-Verlag für mein Buch interessierte und dann die renommierte Illustratorin Heidi



Michaela Holzinger

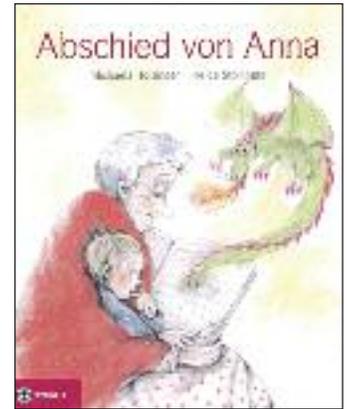
Stöllinger engagierte. Aber es hat zwei Jahre bis zur Veröffentlichung gedauert.

**Tipp:** Kann man davon leben?

**Holzinger (lacht):** Nein, es sei denn, man heißt Christine Nöstlinger oder so. Ich bin in erster Linie Hausfrau und Mutter und genieße es sehr, dass ich Familie und mein zum Beruf gemachtes Hobby kombinieren kann. Wenn es sich irgendwann mal rechnet, freue ich mich noch mehr.

**Tipp:** Wie steht Ihre Familie zu Ihrem Beruf?

**Holzinger:** Meine Kinder (5 und 8 Jahre) sind meine „Testleser“. Sie sind selbst schon enorm kreativ und haben viel Fantasie, wir beflügeln uns manchmal gegenseitig. Mein Mann ist Techniker, hat aber glücklicherweise sehr großes Verständnis für meine Schreibleidenschaft, wenn sie nicht zu extrem wird.



„Abschied von Anna“ von Michaela Holzinger; Illustrationen: Heide Stöllinger. Verlagsanstalt Tyrolia, ISBN 978-3-7022-3100-2. Erhältlich im Buchfachhandel (Libro, Thalia etc.), bei Amazon und auf Anfrage auch bei Trafik Fischer (Vorchdorf) zu bestellen. Mehr auf [www.tyrolia-verlag.at](http://www.tyrolia-verlag.at) oder auf [www.michaela-holzinger.at](http://www.michaela-holzinger.at)

**Tipp:** Haben Sie schon Pläne für ein neues Buch?

**Holzinger:** Derzeit haben noch Familie und Haushalt Vorrang. Wir wohnen von 2001 bis 2008 in Pettenbach, sind dann aber nach Moos in ein idyllisches Häuschen mitten in der Natur gezogen, mit Eseln, Schafen, Katzen und Hühnern. Dort habe ich viel Inspiration, direkt vor der Haustür und jede Menge Ideen. Mal sehen, was sich als nächstes anbietet ...

**Tipp:** Wir wünschen Ihnen auf jeden Fall viel Glück dafür!

## Saisonstart bei Stil & more

Ab Donnerstag, 3. März, wieder geöffnet!

Öffnungszeiten:

jeden DO und FR: 14 - 19 Uhr

jeden SA: 10 - 16.00 Uhr

Stil & more, Lederau 17 – Vorchdorf

Tel.: 07586/8668 [www.stilandmore.at](http://www.stilandmore.at)



## Firmengeschichte zum Nachlesen

Danner Landschaftsbau in Wort und Bild



Tel. 07614/6282 – für eventuell erwünschten Versand

277 Bilder samt Firmengeschichte wurden von Franz Danner auf beinahe 100 Seiten gesammelt und sind nunmehr in Buchform erhältlich.

In unserer nächsten Ausgabe werden wir ausführlicher darüber berichten und einige Einblicke in den Werdegang der weit über Österreichs Grenzen hinaus erfolgreichen Firma bringen.

Das Buch – für Jung und Alt zu empfehlen – ist ab sofort erhältlich in der Trafik Fischer, der Raiffeisenbank und der VKB in Vorchdorf zum Selbstkostenpreis von € 36,-.

## Start für Jugendzentrum in Bad Wimsbach

Kürzlich lud die Marktgemeinde Bad Wimsbach-Neydharting alle Jugendlichen ab 13 Jahren zu einer Startveranstaltung für das Jugendzentrum ein. Ziel des Abends war es, die Anliegen und Wünsche der Jugendlichen bezüglich Einrichtung und Gestaltung sowie Ablauf zu hören.

An zwei Tagen pro Woche wird das Jugendzentrum von etwa 17 bis spätestens 21 Uhr offen sein. Ständig ist ein Betreuer vor Ort, der zum einen Ansprechpartner für die Jugendlichen ist und zum anderen

Unternehmungen mit ihnen plant und durchführt. Mit dem Jugendzentrum wird nun in Wimsbach eine adäquate Möglichkeit für Jugendliche geschaffen, um sich zu treffen, ohne in ein Lokal gehen zu müssen. Durch die Betreuung ausgebildeter Pädagogen ist gewährleistet, dass die Zeit sinnvoll verbracht wird.

Ein besonderer Dank gilt der Pfarre, die die Räumlichkeiten für das Jugendzentrum im Pfarrheim zur Verfügung stellt. Ab März wird das Jugendzentrum dann tatsächlich besucht werden können.



Betreuer Ralf Müller (li), Bgm. Mag. Erwin Stürzlinger (links hinten) und Pfarrer Dr. Johann Mittendorfer (re) freuen sich, dass bei der Startveranstaltung so viele Jugendliche gekommen sind.

## DER AKTUELLE REZEPT-TIPP

Dankeschön an Frau Lydia Stadler aus Grünau

### Winterliche Rübenuppe



**Zutaten:** 3 Rote Rüben, 2 Karotten, 1/4 Sellerieknolle, 1/2 Dose geschälte Tomaten, 1/2 Zwiebel, 1 Knoblauchzehe, 1 EL Butterschmalz, 1 Lorbeerblatt, Salz, Pfeffer, 1 TL Paprikapulver, 1 EL Essig, 1 TL brauner Zucker, 3/4 l Gemüse- od. Fleischbrühe, 1/4 l Rote Rübensaft, etwas Sauerrahm, frische Dille oder Petersilie

**Zubereitung:** Zwiebel in feine Ringe schneiden, Rüben grob reiben, Karotten und Sellerie in feine Streifen schneiden, Tomaten und Knoblauch fein hacken, Suppenpulver in 1/2 l kochendem Wasser auflösen, Zwiebel in Butterschmalz langsam anschwitzen, Karotten und Sellerie hinzufügen und ca. 10 Minuten dünsten, geriebene Rüben dazu und weitere 5 Minuten dünsten. Tomatenwürfel und Knoblauch beifügen und alle Gewürze. Mit Brühe aufgießen und 1 Stunde auf kleiner Flamme köcheln lassen. Zum Schluss Rote Rübensaft beifügen und gegebenenfalls nachwürzen.

Mit einem EL Sauerrahm und gehackter Dille oder Petersilie servieren.

**Tipp der Redaktion:** Die Hälfte der Suppe pürieren.

## Wir suchen Rezepte ...

... besonders solche, die in die kommende Saison passen.

Als kleines Dankeschön gibt's für ein veröffentlichtes Rezept eine Werberingmünze im Wert von 20 Euro.

Schicken auch Sie uns Ihr Lieblingsrezept, zusammen mit einem Foto von Ihnen!

**Der nächste Tipp erscheint 7. April 2011.**



[tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

## Placido Domingo und „Der Tipp“ ...

was haben die beiden gemeinsam?

Die Antwort: Gabi Eder

Die Werbetexterin ist eine der Hauptautorinnen unserer Zeitung und Gabi Eder ist wahrscheinlich Österreichs größter Placido Domingo Fan. Was sie an ihrem Idol so liebt hat sie kürzlich sogar im ORF-Fernsehen erzählt.

Die Mutter von 3 Söhnen hat längst ihre ganze Familie mit dem „Domingo-Virus“ infiziert. Die Söhne begleiten sie, wenn es möglich ist, auf den Domingo-Tourneen. Und auch der Ehemann hat sich mit dem männlichen Konkurrenten arrangiert: Er wirft nach jedem Domingo-Auftritt einen rotweißbroten Blumenstrauß auf die Bühne.

Weil so viel Reisen – inklusive dazugehöriger Eintrittskarten ins Geld gehen, verzichtet die Familie auf jeglichen Luxus –



Ein Höhepunkt für einen wahren Fan – die persönliche Einladung zum Geburtstagsempfang von Placido Domingo.

sogar in Jugendherbergen übernachteten die Eders. Außerdem müsse es ja nicht immer die erste Reihe sein, um das Idol singen zu hören, sagt die Werbetexterin.

Während des Jahres essen gehen, das muss nicht sein, da besorgen sie sich lieber Bild- und Tonträger – inzwischen ge-

schätzte 2500 Silberscheiben nur von Domingo.

Placido ist im ganzen Haus präsent und in der Freizeit werden Reiseunterlagen und Zeitschriften von der Familie professionell archiviert. Oder es wird an einer Geburtstagsüberraschung gebastelt, wie kürzlich zum 70er von Placido Domingo.



Domingos Freude über das originelle Geschenk ist offensichtlich!

Es hat sich gelohnt – Gabis Wunsch ging in Erfüllung: Sie bekam die Gelegenheit beim Geburtstags-Empfang in Spanien, bei dem sogar der spanische König anwesend war, das 25 Meter lange Geburtstagsbillet auszurollen: Glückwünsche von Domingo, Freunden aus aller Welt, gesammelt von Gabi Eder! Wir gratulieren!

W.M.

## Musikgenuss pur bei den Konzerten von Guten Morgen Vorchdorf!



The Long Notes beim Celtic Spring

**Celtic Spring: Ist Schottland irisch? Gut gelaunte Scherze flogen zwischen den keltischen Klängen über die Bühne in der Kitzmantelfabrik beim 11. Guinness Celtic Spring Caravan von Guten Morgen Vorchdorf.**

Die bunt durcheinandergewürfelte Abstammung der Musiker aus verschiedenen britischen

Regionen und ihre kleinen Rivalitäten boten ein ergiebiges Feld für witzige Sticheleien zwischen Iren, Schotten und Engländern.

Der in der Vorchdorfer Ankündigung als Trüffelschwein für guten Folk bezeichnete Musikagent Dietmar Haslinger reiste mit einem eigens bestellten Trüffelschwein-Leiberl an, und die beiden Musikgruppen taten das Ihre, dem neuen Titel ihres Tourmanagers gerecht zu werden.

**Jazz vom Feinsten konnte das äußerst aufmerksame Publikum im Novum erleben – beim ersten „sunday gig im Novum“, der neuen Reihe von Guten Morgen Vorchdorf immer am letzten Sonntag im Monat.**



Martin Reiter und Bastian Stein brillierten am Piano und Trumpet.

„Gig“ heißen in der Insidersprache der Musiker jede Art von Auftritten – so vielfältig, wie der „sunday gig“ auch werden soll. Am 27. März um 20 Uhr geht die Reihe weiter mit Matthias Löscher und Eva Klampfer.

## Französisch mit Untertiteln

**Alain Stan im Brucknerhaus Linz**



Viele Vorchdorfer Fans (einige, die ihn bereits in der Kitzmantelfabrik erlebt hatten) ließen sich die CD-Präsentation am 11. Februar im Brucknerhaus nicht entgehen. „La Musique a son mot à dire“ (Die Musik hat ihr Wort zu sagen) heißt Alain Stans neue CD und ist in der Ö1-Edition erschienen. Die Übersetzung der Liedtexte lief zum besseren Verständnis simultan auf einer Leinwand mit. Alain Stan ist in Algier geboren, in Frankreich aufgewachsen, in der Welt groß geworden und nun in Vorchdorf zu Hause.



# KLEINANZEIGEN

## STELLENANGEBOTE - GESUCHE

**NOVUM Café.Lounge.Bar**, Vorchdorf, sucht motivierte **Servicekraft**, 20 Stunden/Woche; Bewerbungen bitte an: Tel. 0699/11612317 oder office@cafe-novum.com

Gasthaus **Hinterreitner** sucht **Lehrling** für Servicebereich als Restaurantfachfrau/mann und **Service-Aushilfe**; Tel. 07614 6254

Fleischhauerei Friedrich Pöll GmbH & Co KG stellt **LKW-Fahrer C/E** ein; Tel. 07614/6259

**Hoftaverne Ziegelböck** stellt ein: **Servierkraft** m/w, nach Absprache Teil- oder Vollzeit, Arbeitszeiten nach Vereinbarung. Aushilfe für Service vorwiegend am Wochenende! 07614/6335

Suche Haushalthilfe halbtags in Vorchdorf; Tel. 0664/1685268

Tennisklub Vorchdorf sucht für die kommende Saison 2011 noch eine/n **Betreiber/In für unser Clubheim** und einen **Platzwart**. Nähere Infos bei Karl Pölz, Tel. 07586/8322 oder 0664/73632234

Suche **Bürokräft** für abwechslungsreiche Tätigkeit, PC- und Interneterfahrung erforderlich; bei freier Zeiteinteilung ca. 20 - 25 Stunden/Woche. Gefragt ideenreiche **AllrounderIn** mit Führerschein B. Chiffre-Anzeige - Kurz-Zuschriften an Redaktion des TIPP, Steingartenweg 9, 4655 Vorchdorf

Bestellkupon ausfüllen, ausschneiden, 3 Euro beilegen (bitte zusätzlich in Papier einschlagen, um ein Zerreißen des Kuverts zu verhindern) und im Kuvert einsenden an:  
Redaktion „Der Tipp“, Steingartenweg 9, 4655 Vorchdorf.  
**GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN** bitte auf Anfrage, Tel. 07614/5111-1 oder tipp@werbering-vorchdorf.at

## Kupon für Ihre private Kleinanzeige

Text:

---



---



---



---

Tel. Nr.:

Keine Anzeigen mit Kennwort! Bitte in Blockschrift schreiben!

Name:

Anschrift:

€ 3,- pro Kleinanzeige

Sepp und Walter spielen flotte Musik (preiswert); Tel. 0681/10319063

## BAUGRÜNDE/LW.GRUND

**Vorchdorf-Fischböckau**: schönes, ebenes Baugrundstücke in guter Lage in der Römerstraße mit 813 m<sup>2</sup>. Kanal- und Wasseranschluss an der Grundgrenze. Preis € 50.400,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

## HÄUSER EIGENTUMSWOHNUNGEN

**Lambach**: Größeres Stockhaus mit 2 Wohnungen in Zentrumsnähe, Nfl. ca. 200 m<sup>2</sup>, Grdfl. 223 m<sup>2</sup>, alle Anschlüsse vom Ortsnetz. Kaufpreis € 140.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

**Steinerkirchen an der Traun**: Wohn- und Geschäftshaus in zentraler Lage, Nfl. ca. 345 m<sup>2</sup> auf 3 Geschoßen, dzt. mehrheitlich gewerblich genutzt, Vollkeller, angrenzende Lagerhalle mit ca. 530 m<sup>2</sup> für diversen Nutzungsmöglichkeiten. Grdfl. 2.211 m<sup>2</sup>. Kaufpreis € 395.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

**Ohlsdorf**: Stockhaus in ländlicher Umgebung mit ca. 212 m<sup>2</sup> Nfl., dzt. als Zweifamilien-Haus genutzt, großteils saniert, Anschlüsse vom Ortsnetz, Hei-

## HÄUSER FORTSETZUNG

zung mit Erdgas. Grdfl. 995 m<sup>2</sup>, Autoabstellplätze. Kaufpreis € 200.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

**Vorchdorf-Mühltal**: Gediegenes EFH, BJ 1998 in sehr ruhiger Lage an der Alm, Grdfl. 1757 m<sup>2</sup>. Liebevoll angelegter Garten. Wfl. ca. 182 m<sup>2</sup> inkl. Wintergarten, teilmöbliert, voll unterkellert. Kachelofen und neue Photovoltaikanlage. Übernahme WBF-Darlehen möglich. Kaufpreis € 310.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

**Stadl Paura**: Neu saniertes Ein- oder Zweifamilienhaus in zentraler Lage, Wfl. ca. 180 m<sup>2</sup> mit Wintergarten, teilunterkellert und freistehende Garage mit ca. 50 m<sup>2</sup>. Gesamtgrundfläche 490 m<sup>2</sup>; Kaufpreis € 250.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

## ZU VERMIETEN / ZU MIETEN GESUCHT

**Vorchdorf**: freundliches **Büro** 102 m<sup>2</sup> direkt bei Autobahnabfahrt, provisionsfrei ab sofort verfügbar; Tel. 07614/21321

**Vorchdorf, Ort**: 130 m<sup>2</sup> und 75 m<sup>2</sup> Wohnungen zu vermieten; mit Garagenautoabstellplatz und Solar, Tel. 07614/8132

**Vorchdorf**: Garconniere (39 m<sup>2</sup>) zu vermieten; 1 SZ, Wohnküche (Küche vorh.), Bad, WC, Vorraum; neu renoviert; zentrumsnah; Kontakt: Frau Sodian 07614/7777-0

**Vorchdorf/Ortsnähe**: 84 m<sup>2</sup> Wohnung nur an Österreicher zu vermieten; Tel. 0680/1255543

**Suche kleineres Häuschen** (3 Personen) als Miete oder Kauf im Raum Vorchdorf, auch als Kaufmiete möglich (mit Bankgarantie); Tel. 0676/7439292

**Suche Almhütte** zum Mieten oder Pachten; Tel. 0676/5079713

Nächster TIPP  
**7. April '11**  
Anzeigenschluss:  
Do, 24. März 2011

## Impressum:

Herausgeber, Medieninhaber: Werbering Vorchdorf, Mühlthal 92, 4655 Vorchdorf. Vorstandsmitglieder: Markus Müller, Franz Neuhuber, Gerhard Pölzl; Franz Amering, Stefan Berner, Elfriede Lüftinger, Jochen Neustifter, DI Gunter Schimpl, Peter Schmalwieser, Karl Windschbauer. Redaktion und Gestaltung: Werbegrafik Windschbauer, Tel. 07614/5111-1 Fax 5111-3. Freie Mitarbeiter: Gabriele Eder, Klaus und Helga Aschauer; Druck: Landesverlag Wels, Linie: zehnmal jährlich erscheinende Wirtschaftsinformation für Vorchdorf und Umgebung.

## ZU VERKAUFEN

Wachteleier aus rein biologischer Haltung (keine Zucht) zur Jause, Buffet oder für Gastronomie, auch für Allergiker und Kinder; Karton mit 10 Stk. € 2,50 ev. Zustellung; Gschwandt 0699/81483989

Sehr schöner Wohnzimmerschrank, Birke Natur, B ca. 170 cm; nur € 30,-; verschiedene Kleinmöbel (Kommoden) Kirsche Natur - Spende; Tel. 07614/5292

Wick Landhaus-Terrassentür incl. Türstock, einflügelig, rechts angeschlagen, guter Zustand; Tel. 0650/4655727

## GESUCHT

**Jäger** sucht Spektiv von Swarovski oder Zeiss/Kahrlies, altes Jagdgewehr; gepflusste Bambusfliegen, Fischrute, Kunstfliegen, Messingrolle, Holzkescher, ... Tel. 0676/5055610

## KFZ u. ZUBEHÖR

Audi TT Coupé 1,8 T, schwarz, 180 PS, EZ 4/1999, 129.000 km, Bestzustand, 4-fach Bereifung; Pickerl bis 10/2011; VP 12.500,-; Tel. 0699/11612317

Harley Davidson, Dywa Wide Glide, BJ 1998, 1340 ccm, 9099 km, 1A-Zustand, VP 14.500,-; Tel. 0664/3074637

VW Passat Variant, 2,5 I V6, TDI Allrad 4 Motion Highline, 150 PS, dunkelblau, BJ 02 Mod. 03, Leder, Gr.Navi, Klimatronik, ELK HUB SD NSW, AHK, Alu, ABS, ESP, ASR, Sitzheizung, € 9.800,-; Tel. 0676/5055610

**BMW 530 Diesel**, Limousine, BJ 6/2007, KW 173, 99.000 km, carbonschwarz-metallisch, 1-A-Zustand, Volllausstattung mit M3 Sportpaket und Leder, um € 23.800,- zu verkaufen; Vorchdorf 0664/344 60 99

**VW Sharan Business Diesel TDI**, Comfortline, BJ 2/2007, 103 KW, 154.000 km, schwarz, 1-A-Zustand, um € 12.800,- zu verkaufen; Vorchdorf 0664/344 60 99

Verkaufe Fiat Punto 1,2, BJ 2004, 60 PS, eisblau, 61.000 km, Klima, CD, El. Fensterh., 5-türig, Zahnriemen/Wasserpumpe/Brensen neu, sehr guter Zustand; VB 4.500,-; Tel. 0664/6405667 oder 0664/5666251

Roller Ride CF 125 ccm Automatic, Scheibenbremsen, silber-schwarz-rot Metallic Sonderausstattung, Koffer, Helm RL, Jacke, Handschuhe alles neu; € 1.690,-; Tel. 07613/32442

Original Citroen Picasso Felgen und Sommerreifen € 60,-; Tel. 0664/1511517

**Alle Angaben über Artikel und Preise vorbehaltlich Druckfehler! Für beigestellte Inserate und PR-Artikel übernehmen wir keinerlei Haftung.**

## TIERECKE

Weiß-graue Schmusekatze (1Jahr); dreifärbiges Wohnungskätzchen (4 Mon.); schwarze Schmusekatze (Wohnung oder Freigang, 5 J.); Wohnungskatzenpärchen schwarz-weiß Halb-angora und getigert (7 J. + 5 J., sehr zu- traulich); Wohnungskater-Brüder geti- gert-weiß und schwarz-weiß (8 Mon.);

junge Katzen (8 Mon.) Schildpatt, rot, rot-weiß, grau-weiß, schwarz (teilweise für Wohnungshaltung). Alle erwachse- nen Katzen sind kastr./sterilisiert, teil- weise geimpft.

**Findling:** Am 22. 2. wurde in Vorch- dorf/Adlhalming eine trächtige weiß- graue Katze gefunden!

Tierschutzverein Voitsdorf, Tel. 0664/ 5047195

tipp@werbering-vorchdorf.at

Wir sind ein dynamisches Unternehmen im Bereich Hochdruckwassertechnik und suchen zur Verstärkung unseres Teams eine(n)

## Mechaniker/in

oder

## Schlosser/in

### Aufgaben:

- Reparaturen unserer Anlagen und Fahrzeuge
- fallweise Baustellenbetreuung im In- und Ausland

### Anforderungsprofil:

- Lehrabschlussprüfung – Mechaniker/Schlosser
- EDV-Kenntnisse (MS-Office)
- Staplerschein (kann nachgeholt werden)
- Selbstständige Arbeitsweise / Schichtbereitschaft
- Mehrjährige Berufserfahrung

Wenn Sie **zuverlässig, teamfähig, arbeitswillig** und **flexibel** sind, bieten wir Ihnen einen interessanten, sicheren und gut entlohnten Arbeitsplatz.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung:  
Sodian Industriereinigung GesmbH  
4655 Vorchdorf, Fischböckau 48  
Tel. 07614 / 7777-0 oder  
industrie@sodian.at



## Hausmeister (m/w) gesucht!

Zur Betreuung mehrerer Wohnanlagen suchen wir ab sofort eine **handwerklich-geschickte Person** für klassische Garten- und Hausmeisterarbeiten. Ca. 10 Std./Woche – flexible Zeiteinteilung möglich! Egal ob rüstiger Pensionist oder Schichtarbeiter – einfach melden unter:



Firma Sodian  
4655 Vorchdorf, Fischböckau 48  
Tel: 07614 7777-0 office@sodian.at



## Anschlusslehre Versicherungskaufmann/frau

### Deine Qualifikationen sind:

- Abschluss HAK, HASCH oder ähnlich, auch Quereinsteiger, Mindestalter 17 Jahre
- Gepflegtes Äußeres und gute Umgangsformen
- Gute Kenntnisse der MS Office Programme
- Ausgezeichnete Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

Dann bist du genau richtig im Innendienst unseres Versicherungsmaklerbüros!

### Wir bieten dir:

- Einen fixen Ausbildungsplatz als Lehrling (verkürzte Lehrzeit bei kaufm. Abschluss)
- Professionelle Ausbildung in allen Bereichen der Versicherungsmakler
- Vorteile und Sicherheit eines modernen Unternehmen
- Aufstiegsmöglichkeiten im Unternehmen

### Dein Interesse geweckt?

Dann schick bitte deine Bewerbung inklusive Unterlagen wie Lebenslauf, Foto, Schulzeugnis an:  
Sparkassen Versicherungsbüro, Frau Andrea Pürimayr,  
Hauptstraße 13, 4653 Eberstallzell oder per E-Mail an  
office@spk-makler.at.

Wir sind an qualifizierten, engagierten und kommunikativen Fachleuten interessiert und stellen ein:

## Spengler Dachdecker angelernte Arbeitskräfte m/w

Wir freuen uns auf Ihre Bwerbung:

Thomas Götschhofer GesmbH  
Lambacher Str. 41 a  
4655 Vorchdorf  
Tel. 07614/21321  
www.gut-durchdacht.at



tipp@werbering-vorchdorf.at

## BINGO

## Horoskop

Passen Sie in den nächsten Tagen besonders bei Menschen auf, die Ihnen völlig normal vorkommen.



Es könnte sich um FASCHINGSNARREN handeln, die sich nur vorübergehend verstellen haben.

## Überraschungsbesuch zum „30er“

Am 19. Jänner 1981 startete die Firma Kfz Müller mit ihrem Betrieb in Bad Wimsbach-Neydharting. Dieser rüstige „30er“ war einen Besuch wert.

Selbstverständlich wurde auf das Jubiläum angestoßen und die mitgebrachte Torte verkostet. Inge und Ernst Müller freuten sich sichtlich über die Aufmerksamkeit.

Der Wimsbacher Wirtschaftsband-Obmann Rudi Pilsbacher wartete mit einer weiteren Attraktion auf und spielte auf seiner kürzlich erstendenden Drehorgel ein paar Stücke.



v.l. Bgm. Erwin Stürzlinger, Josef Helmberger (ebenfalls seit 30 Jahren Mitarbeiter bei der Fa. Müller), Ernst und Inge Müller, dahinter Franz Ziegelböck (WKO-Obmann Wels-Land), GR Rudi Pilsbacher, GV Monika Neudorfer, VzBgm. Hannes Ziegelböck, GV Norbert Fischer, GR Andreas Edlinger.

rechts: Ernst Müller in seiner neuen Passion!



## Vorchdorf gelingt Badminton-Derbyrevanche

„Derbys haben ihre eigenen Gesetze,“ ein oft strapaziertes Zitat. Davon können auch die Badminton Asse vom UBC Vorchdorf ein Lied singen. Souverän spielte das junge Team bislang in der Saison – wäre da nicht das Derby gegen Ohlsdorf. Im erstmals ausgetragenen Salzkammergut Derby unterlagen die Vorchdorfer im Herbst unglücklich mit 3 : 5 gegen den Nachbarn.

„Wir haben noch eine Rechnung offen,“ polterte UBC Obmann Harald Starl vor dem Spiel. Doch die vielen Ausfälle wegen Verletzungen und Krankheiten dämpften die Stimmung in Vorchdorf gewaltig. Mit den Ex-Staatsmeistern Miriam Gruber, Verena Fastenbauer und Peter Moritz musste das UBC Team gleich auf drei Topspieler ausgerechnet im

Derby verzichten. Dazu kamen noch drei angeschlagene Akteure.

Spannung bis zum letzten Ballwechsel – ganz nach dem Geschmack der vielen Fans – zeigte das Spiel dann selbst. Vorchdorf ging in Führung – Ohlsdorf glich aus. So ging es bis zum 2 : 2. Dann der befreiende Doppelschlag durch Dominik Kronsteiner und Zita Banghegyi – die Vorchdorf mit 4 : 2 in Front schossen. Ohlsdorf kam nochmals auf 3 : 4 heran, ehe das Mixed von Manuel Weber / Stefanie Riedelberger die Entscheidung zum vielumjubelten 5 : 3 Sieg fixierte.

„Auf Grund der vielen personellen Probleme bin ich über den Sieg sehr glücklich,“ strahlte Starl nach dem Spiel.



Dominik Kronsteiner feierte klare Einzelsiege.

„Ein tolles Spiel in dem beide Teams auf eigene Spieler setzten.“ Made in Austria hatte den Vorrang.

Mit dem Sonntagsspiel gegen Alkoven stand für UBC das nächste OÖ. Derby auf dem Programm. Gegenüber dem Vortag mussten die Vorchdorfer mit Christian Putz wegen Erkrankung einen weitem Spieler vorgeben. So getrübt die Stimmung bereits vor dem Spiel war

– so war sich auch während und danach. „Die Luft war einfach draußen,“ sah Starl ein völlig anderes Spiel seiner Mannschaft. Eine bittere 2 : 6 Niederlage war die Folge – übrigens erstmals gegen Alkoven. Lediglich Dominik Kronsteiner und Zita Banghegyi konnten in ihren Einzelspielen überzeugen und die Ehrenpunkte erkämpfen.

Während ATSE Graz eine Runde vor Ende der Meisterschaft als Meister feststeht, hat auch UBC Vorchdorf den Vizetitel sicher. Im letzten Saisonspiel (12. März) müssen die Vorchdorfer in Wien gegen WBH antreten.

UBC Vorchdorf : UNION Ohlsdorf 5 : 3  
BC Alkoven : UBC Vorchdorf 6 : 2

## Begeisterte „Rennfahrer“ beim Schulschitag in Pamet

Einen traumhaft schönen Vormittag erlebten heuer die 183 Starter beim Schulschitag der vier Vorchdorfer Schulen. Der Himmel präsentierte sich zwar „wolkenverhangen“, aber die Piste war so professionell hergerichtet wie bei einem Weltcup Rennen.



Die erfolgreichsten Schüler mit Helmut Redl (links) und Fritz Ziegelböck (rechts)

Veranstaltet vom Schiclub Vorchdorf unter Leitung von Redl Helmut war in der Nähe der Schule Pamet ein leichter Riesentorlauf ausgesteckt, den die Schülerinnen und Schüler mit Begeisterung und Elan bewältigten.

Als kleine Hürde waren zwei „Kamelbuckel“ nach dem Start eingebaut. Trotzdem war kaum eine helfende Hand nötig, um die Kinder wieder auf ihre Bretter zu stellen. Zahlreiche ehrenamtliche HelferInnen haben ihre Zeit geopfert und mitgearbeitet, um dieses Rennen so meisterhaft durchführen zu lassen. Nach dem Rennen durften die Kinder mit Bobs und Rutschellern nach Herzenslust über Schanzen hinabpreschen und an einem lustigen Er- und Sieslauf teilnehmen.



Gespannt geht es an den Start!

Bei der Siegerehrung in der Kitzmantelfabrik gab es eine Riesentombola mit vielen schönen Preisen. Danke an die vielen beim Schiclub, die den Kindern einen tollen Tag schenkten, an die Sponsoren der Preise, an die Helfer vom Elternverein Pamet und an Familie Huemer für die Benützung des Hangs.

## Judo-Nachwuchsarbeit wurde belohnt!

19 Kirchhamer Judo-schülerInnen zeigten unter 370 Teilnehmern aus 61 Vereinen und 6 Nationen in Vöcklabruck ihr Können.

Mit 8 Siegen, 2 zweiten und 5 dritten Plätzen gewannen die

Kirchhamer sensationell die Vereinswertung vor UJZ Mühlviertel und den Galaxi Tigers aus Wien!

Ein Judo-Schüler-Anfängerkurs findet am Freitag, den 4. März in der Turnhalle Kirchham um 18 Uhr statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Sieger und Platzierte U11/U13

## WÄRMEPUMPE EUROPA ZUR BRAUCHWASSERBEREITUNG

Warmes Wasser aus Umweltwärme

- » Geringe Anschaffungskosten
- » Niedrigste Betriebskosten
- » Umweltschonende Warmwasserbereitung mit Erdwärme oder Luft
- » Ideale Ergänzung zu bestehenden Heizkesseln oder Solaranlagen
- » Warmwasser bis 65°C im Wärmepumpenbetrieb
- » Wahlweise als Split- oder Kompaktgerät mit integriertem Speicher
- » Rasche und einfache Aufstellung



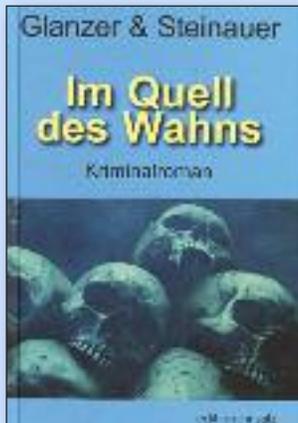
weltweit ERSTER und EINZIGER Hersteller mit ehpa-Gütesiegel für Brauchwasser-Wärmepumpen

**amerling franz**  
tipp-topp Installationen

Amerling Franz GmbH  
A-4655 Vorchdorf, Bahnhofstraße 23, Tel.: 07614/85 01, Fax: 07614/85 01-15  
e-mail: tipp-topp.installationen@amerling.at, www.amerling.at

**OCHSNER**  
WÄRMEPUMPEN

## BUCH-TIPP



## Im Quell des Wahns

Glanzer & Steinauer

Sieglinde und Mechthild reisen nach Bad Füssing, um die überschüssigen Kilos bei einer Abspeckkur loszuwerden. Schon nach einem kurzen Badevergnügen finden sie zuerst ein menschliches Ausscheidungsprodukt auf den Wellen und danach die dazugehörige Leiche in der Erholungsgrotte. In der folgenden Woche verstirbt Herr Mag. Wolff direkt neben der schlafenden Mechthild, und zum Schluss beißt Dr. Hauer im wahrsten Sinne des Wortes ins Gras. Im Ermittlungsstress vergessen die beiden Schwestern die Mühen ihrer Diäten und fallen wie immer Hauptkommissar Bernhard Gruber zur Last.

Bernhard Gruber sieht sich gezwungen, mit seinem Team den Spuren der beiden Damen zu folgen. Seine Hypochondrie wird ihm hier beinahe zum Verhängnis. Während er mit dem besonderen Charakter der Wellnessurlauber kämpft, häufen sich ungewöhnliche Todesfälle.

### Öffentliche Bibliothek Vorchdorf

Dienstag: 17 - 18 Uhr  
Mittwoch: 9 - 11 Uhr  
Freitag: 14 - 17 Uhr  
Sonntag: 9 - 11 Uhr  
vorchdorf@bibliotheken.at  
www.vorchdorf.bvoe.at  
Tel. 07614/6313-20

## VORCHDORFS WIRTE LADEN EIN

JO's RESTAURANT & PARTYSERVICE, 07614 21266 oder 0676 6309604

JO's

- ⇒ Mi, 9. 3.: **Heringsschmaus** – tolle Fisch- und Krustentiergerichte, 11.30 - 14.30 und ab 18 Uhr
- ⇒ ab 10. 3. **JO's Fischwochen**
- ⇒ ab 15. 3. wieder jeden Dienstag **frische Muscheln und Scampi** – soviel Sie möchten!
- ⇒ Mo, 28. 3., 19.30 Uhr: **Männerkochkurs** – Mittelmeerrische, € 25-/Person
- ⇒ Do, 31. 3.: **„Fisch- u. Krustentier-6zum Essen“**



GASTHAUS HINTERREITNER, Tel. 07614 6254, www.ghhinterreitner.at



- ⇒ **Feines aus Fluss und Meer:** Feines aus Fluss und Meer erwartet Sie bei uns bis Aschermittwoch. Muscheln, Saiblinge, Goldbrasse, Riesengarnelen und einiges mehr bereiten wir für Sie zu. Passend zu unserem Fisch- und Meerfrüchteschmankerln servieren wir Ihnen einige gute Tröpferl aus unserem Weinkeller, natürlich auch glasweise.

Wir freuen uns schon Sie in unserem gemütlichem Wirtshaus begrüßen zu können!

**Unser Hinweis:** Wir suchen Lehrling für unseren Servicebereich. Interessieren Sie sich für den Beruf der **Restaurantfachfrau**, rufen Sie uns einfach an! Tel. 07614/6254



GASTHAUS KIRCHENWIRT, 07614/51470

GASTHAUS  
KIRCHEN-  
WIRT

- ⇒ 8. 3. Faschingsdienstag: **Faschingskehras** ab 16 Uhr mit DJ Ago
- ⇒ 9. 3. Aschermittwoch: **Fischpartie** 11 - 21 Uhr durchgehend – um Reservierung unter 07614/51470 wird gebeten!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Familie Eder!



CAFÉ ZWIRN, Tel. 07614/6234, www.cafezwirn.at

Cafe  
Zwirn

- ⇒ 4. 3. **Faschingsparty „Skandal im Sperrbezirk“:** Beginn 20 Uhr, DJ Alex. Alle Verkleideten bekommen erstes Bargetränk gratis!
- ⇒ 8. 3. **Faschinsdienstags-Faschingsparty** ab 14 Uhr
- ⇒ 18. 3. **Beat Club** Rock'n Roll, Soul, Funk, ...  
Ex Zwirn und sein Plattenarchiv, ...
- ⇒ 1. 4. **Die drei Herren** spielen Rockklassiker der 60er und 70er. The Kinks, J.J.Cale, The Beatles, Canned Heat, Otis Redding, ... aktuelle Hits von Jack Johnson, Tom Petty, Robbie Williams



GASTHOF ZIEGELBÖCK, 07614 6335, www.hoftaverne.at

hohes  
nicht  
Ziegelböck

- ⇒ Ab 9. März, Aschermittwoch: **Fischtage** in der Hoftaverne – Fische aus heimischem Gewässer und dem Meer traditionell zubereitet.



Ihre Tischreservierung erbitten wir unter 07614/6335.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!